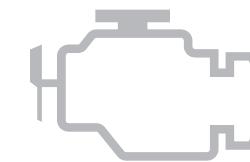


EIROPAS PAKALPOJUMI ЕВРОПЕЙСКАЯ УСЛУГИ



SLA815E1



PRIEKŠVĀRDS

Jūsu MITSUBISHI MOTORS transporta līdzeklis ir ražots no augstākās kvalitātes materiāliem, izmantojot jaunākās automašīnu ražošanas tehnoloģijas un visprogresīvākās kvalitātes kontroles metodes, lai nodrošinātu braukšanu bez jebkādām problēmām un prieka baudīšanu daudzu gadu garumā.

Lai uzturētu Jūsu transporta līdzekli labākajā iespējamā stāvoklī, iesakām Jūsu automašīnas servisa apkopi veikt Mitsubishi pilnvarotajos servisa punktos, kā norādīts Eiropas apkopes ieraksta sadaļā.

Lai nepieciešamības gadījumā jūsu garantija stātos spēkā un jūs saņemtu garantijas pakalpojumus, obligāts ir nosacījums, lai

- jūs būtu gala patēriņtājs vai uzņēmējs, kas nenodarbojas ar transportlīdzekļu pirkšanu, pārdošanu vai importēšanu (noteikti tiek izslēgti nepilnvaroti izplatītāji un/vai (re-)importētāji), un lai
- jūsu pilnvarotais Mitsubishi izplatītājs jūsu transportlīdzekļa pārdošanas brīdī būtu pilnībā aizpildījis, apzīmogojis un parakstījis turpmākajās lapās atrodamo reģistrācijas memorandu un pirmspārdošanas apskati, kā arī
- jūs sazinātos ar Mitsubishi Motors pilnvaroto izplatītāju, lai veiktu diagnostiku un nodrošinātu nepieciešamos garantijas pakalpojumus.

Iesakām rūpīgi izlasīt šo bukletu*, lai iepazītos ar sadaļas "Eiropas apkopes žurnāls" saturu un prasībām, kā arī garantijas noteikumiem, kas minēti sadaļā "Mitsubishi garantijas noteikumi". Informācija par jauno Mitsubishi Motors Assistance Package palīdzības sniegšanai avārijas gadījumā uz ced'a atrodas sadačā, kurā uzrādīta pilna programma.

* Šis buklets iekļauj uz publicēšanas brīdi jaunāko informāciju. Tomēr izmaiņas var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Mitsubishi Motors Europe B.V.

SLA815E1

SATURS

1. sadaļa

1
EIROPAS
SERVISA/APKOPES UN VIRSBŪVES PĀRBAUDES IERAKSTS

2. sadaļa

2
EIROPAS
GARANTIJAS NOTEIKUMI

3. sadaļa

3
MAP
Mitsubishi Motors Assistance Package
(Mitsubishi Motors pal dz bas pakete)
Diennakts bezmaksas telefons

SLA815E1



ВВЕДЕНИЕ

Ваш автомобиль MITSUBISHI MOTORS был изготовлен из лучших материалов с использованием новейших автомобильных технологий и самых передовых методов контроля качества для обеспечения многолетней эксплуатации без неисправностей и получения максимального удовольствия.

Чтобы сохранить ваш автомобиль в наилучшем состоянии, рекомендуется производить техническое обслуживание и ремонт на авторизованных сервисных станциях Mitsubishi, как указано в разделе описания обслуживания в Европе.

Для вступления в силу гарантии и получения гарантитного обслуживания крайне важно, чтобы:

- вы являлись конечным потребителем или лицом, которое не вовлечено в приобретение, продажу или импорт транспортных средств (неавторизованные дилеры и/или реимпортеры открыто исключаются), и
- ваш авторизованный дилер Mitsubishi полностью заполнил, заверил печатью и подписал Справку о регистрации и предпродажном осмотре на следующих страницах в момент продажи вашего транспортного средства, и
- вы обратились к авторизованному дилеру Mitsubishi для выполнения диагностики автомобиля и необходимого гарантитного обслуживания.

Мы рекомендуем внимательно прочитать эту брошюру*, чтобы ознакомиться с содержанием и требованиями раздела "План-европейская регистрация техобслуживания" и сроками и условиями гарантии, изложенными во втором разделе "Сроки и условия гарантии компании Mitsubishi". Информация о новом Пакете поддержки компании "Mitsubishi Motors" по оказанию экстренной помощи на дорогах приведена в разделе, посвященном полному описанию программы.

* Эта брошюра содержит самую последнюю информацию на момент публикации. Однако возможны изменения без предварительного уведомления.

Mitsubishi Motors Europe B.V.

SLA815E1



СОДЕРЖАНИЕ

Раздел 1 ЕВРОПЕЙСКАЯ
СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ДЛЯ ЗАПИСЕЙ О РЕМОНТЕ, ОБСЛУЖИВАНИИ И
ОСМОТРЕ КУЗОВА

1

Раздел 2 ЕВРОПЕЙСКИЕ
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

2

Раздел 3 MAP
Пакет поддержки компании “Mitsubishi Motors”

3

SLA815E1

EIROPAS Servisa/apkopes un virsbūves pārbaudes ieraksts

Saturs

	Lappuse
• Reģistrācijas ziņojums	1-1
• Transporta līdzekļa periodiskā apkope	1-3
• Korozijas novēršana	1-4
• Noteikumi 12 gadu garantijai pret caurrūsēšanu	1-5
• Dzinēja eļļošanas prasības	1-7
• Pirmspārdošanas sagatavošana (PDI)	1-9
• Servisa pārbaudes lapa	1-10
• Transporta līdzekļa apkopes ieraksti	1-20
• Virsbūves pārbaudes protokols	1-26
• Otrā un nākamo īpašnieku ieraksts	1-30
• Apkopes/izņemšanas no apgrozības procedūras ieraksti	1-31

1. SADAĻA

SLA815E1



Reģistrācijas ziņojums

Transporta līdzekļa dati

Transporta līdzekļa identifikācijas numurs (VIN):

1

Garantijas sākuma datums: . . Garantijas beigu datums: . .

Modeļa kods:

Dzinēja Nr.:

Modeļa nosaukums: _____

Reģistrācijas (licences) numurs: _____

Krāsas kods: _____

Servisa intervāls: 15 000 km 20 000 km (vai 1 gads, atkarībā no tā, kas iestājas pirms)

Pretkorozijas aizsardzība: 12 gadi

Izplatītāja informācija

Nosaukums: _____

Adrese: _____

Pasta kods un pilsēta: _____ / _____

Paraksts: _____

Pilnvarota pārdošanas punkta zīmogs:

SLA815E1

1-1

Reģistrācijas ziņojums

Dati par sākotnējo īpašnieku

1

Kompānijas nosaukums: _____

Uzvārds & Iniciāli: _____ / _____

Pilna adrese: _____

Pasta kods un pilsēta: _____ / _____

Valsts: _____

Īpašnieka paraksts: _____

Es apstiprinu, ka jauna transporta līdzekļa garantijas noteikumi MAP (Mitsubishi Motors Assistance Package), apkopes prasības (servisa ieraksts), transporta līdzekļa lietošanas noteikumi un vadības funkcionalitāte ir man pilnībā izskaidrota un demonstrēta transporta līdzekļa nodošanas laikā.

MML Imports
Lielirbes 32
LV 1046 Riga
Latvia
www.mitsubishi-motors.lv

1-2

SLA815E1



APKOPĒ

Transporta līdzekļa periodiskā apkope

Lai saglabātu jūsu transportlīdzekļa drošību, jāveic regulāra apkope atbilstoši ražotāja noteiktajam apkopju grafikam. Iesakām, lai jūsu Mitsubishi pilnvarotais servisa centrs veiktu apkopi noteiktajā laikā un/vai pēc noteiktā noskrējiena.

1

Jūsu Eiropas apkopes ieraksti ir transporta līdzekļa reģistra žurnāls visām veiktajām apkopēm un tam jāatrodas jūsu transporta līdzeklī visu laiku.

Kad transporta līdzeklis tiek pirmo reizi nogādāts sākotnējam īpašniekam, tiek veikta pirmspārdošanas sagatavošana, lai nodrošinātu to, ka transporta līdzeklis tiek piegādāts teicamā stāvoklī. Mitsubishi pilnvarotā servisa punkta mehāniķa parakstīta pārbaužu saraksta kopija ir atrodama šī bukleta 1-9.lappusē.

Visām regulārajām, periodiskajām apkopēm šī bukleta 1-10. un sekojošās lappusēs attēloti visi punkti, kas ir pārbaudāmi, regulējami, nomaināmi vai kontrolējami dažādo apkopju laikā. Pēc periodiskās apkopes jums no apkopes veicēja jāsaņem izmantotās pārbaudes lapas kopija, kuru parakstījis apkopi veikušais mehāniķis, tajā jābūt norādītiem visiem apkopes laikā pārbauditajiem punktiem.



Smagi ekspluatācijas apstākļi

Intensīvas lietošanas gadījumā (1-14. lappuse, 1-18. un 1-19. lappuse) apkopes veic biežāk, ar mazākiem intervāliem, kas parasti ir puse no standarta gada intervāla.

Biežākas apkopes nepieciešamas, lai dažādus transporta līdzekļa mezglus aizsargātu no bojāumiem, tai skaitā smērvielu nomaiņu transmisijā un uz asim, kur pastāv ūdens, dubļu, smilšu u.c. ieklūšanas iespēja, kas izraisīs piesārņojuma raditus bojājumus. Ja šaubāties, lūdzu, apspriediet savu transporta līdzekļa izmantošanas veidu jūsu Mitsubishi pilnvarotajā servisa punktā.

APKOPE

Korozijas novēršana

1

Lai saglabātu jūsu transporta līdzekli labā stāvoklī un novērstu korozijas veidošanos, tālāk uzskaitīto mēs iesakām regulāri pārbaudīt un bieži notīrt.

Mazgāšana: Labākais veids, kā pasargāt jūsu transporta līdzekļa virsmas no rūsas veidošanās, ir bieži mazgāt transporta līdzekli. Mazgājot to ar rokām, lietojiet remdenu vai aukstu ūdeni kopā ar labas kvalitātes automašinas mazgāšanas šampūnu. Neizmantojiet stiprus tīrišanas līdzekļus vai ķimikālijas. Jebkurus izmantotos tīrišanas līdzekļus nekavējoties jānomazgā, tiem nedrīkst ļaut nozūt uz krāsotām vai spodrinātām virsmām. Mazgājot jāievēro nepieciešamā piesardzība, lai izvairītos no traumu gušanas, kuras var izraisīt kādi izvirzīti objekti.

Svešķermeņu uzkrāšanās: Ledu kausējošas vielas, kā, piemēram, kalcija hlorīds un citi sāļi, eļļas un darva, metāla daļījas, koku sulas, putnu izkārnījumi, ķīmiskas vielas no rūpnieciskiem rajoniem un citi svešķermeņi var sabojāt krāsas apdari, ja tos uz kādu laiku atstāj nenotīrtus. Pat tūlitēja nomazgāšana dažus nosēdumus var nenotīrt. Tādēļ, iespējams, jāizmanto papildus tīrišanas līdzekļi, tomēr jāpārliecīnās, ka tie nekaitē krāsotām vai spodrinātām virsmām.

Apkope zem virsbūves: Korodējošās vielas, kas izmantotas ceļu virsmu atledošanai ziemā, var uzkrāties zem transporta līdzekļa virsbūves. Ja šīs vielas nenotīra, var paātrināti veidoties rūsa uz tādām zem virsbūves izvietotām detaļām kā šasija, grīdas iedobe, rāmja sānu daļa, bremžu un degvielas trubīņas un izplūdes sistēma. Lai aizskalotu šīs vielas, vismaz katru pavasarī ar tiru ūdeni rūpīgi jānomazgā transporta līdzekļa apakša un vietas, kurās var uzkrāties dubļi un citi netīrumi.

Ārējās virsmas bojājumi: Akmens šķembu izraisīti krāsas bojājumi un krāsoto virsmu skrāpējumi jāremontē nekavējoties. Atsegts metāls ātri sarūsēs un var radīt pamatīgus izdevumus. Mazu šķembu skrāpējumus var salabot ar retušējošiem materiāliem, kas pieejami jūsu Mitsubishi pilnvartotajā servisa punktā.

Bojājumi avārijā: Ja jūsu transporta līdzeklis ieklūst satiksmes negadījumā un tam nepieciešams remontēt vai nomainīt detaļas no lokšņu metāla, pārliecinieties, lai virsbūves remontu veicošā firma izmanto pareizo pretkorozijas materiālu, kas atbilst Mitsubishi tehniskajiem noteikumiem attiecībā uz nomainītām detaļām un blakus esošām virsmām.



APKOPE

Noteikumi 12 gadu garantijai pret caurrūsēšanu

Saņemot savu jauno transporta līdzekli, lūdzu, pārliecinieties, ka nepieciešamā informācija, transporta līdzekļa identifikācijas numurs (VIN) un garantijas sākuma datums ir pareizi norādīti.

1

Ari virsbūve ir regulāri reizi gadā jāpārbauda, to parasti veic vienlaicīgi ar periodisko apkopi.

Jebkādi nelieli remontdarbi – akmens šķembu nobrāzumu, skrāpējumu u.c. bojājumu novēršana, veicama par īpašnieka līdzekļiem.

Ja transporta līdzeklis iekļuvis satiksmes negadījumā vai jebkāda cita iemesla dēļ no lokšņu metāla izgatavotās detaļas ir jālabo vai jānomaina, remonta darbi veicami atbilstoši kārtībai, kas izklāstīta attiecīgajās remonta veikšanas instrukcijās.

No 1-26. līdz 1-29.lappusei redzami periodiskie virsbūves pārbaužu ieraksti, tos aizpilda firma, kura veic pārbaudi/apkopi.

APKOPE

Rūpes par jūsu Mitsubishi

1

Transporta līdzekļi, kas aprīkoti ar turbopūtes ierīci:

Iedarbinot mašīnu ar atdzisušu dzinēju, ir svarīgi pirms braukšanas uzsākšanas ļaut tam darboties 30~60 sekundes.

Kad dzinējs ir darbojies ar lieliem apgriezieniem vai lielu slodzi, t.i., velkot autopiekabi vai treileri, ļaujiet dzinējam pirms tā izslēgšanas darboties tukšgaitā 1 vai 2 minūtes. Tas ļauj turbopūtes ierīcei atdzist un novērš iespējamos gultņu bojājumus.

Pašrocīgi veicamas pārbaudes:

Jūs kā īpašnieks pats varat veikt daudzas sava transporta līdzekļa pārbaudes un kontrolēt apkopes punktus pirms došanās garākos pārbraucienos. Dažas no šim pārbaudēm var veikt katru dienu, reizi nedēļā vai mēnesi. Šos punktus, lūdzu, skatiet īpašnieka rokasgrāmatas Pašrocīgi veicamo darbu sadalā.



APKOPE

Dzinēja eļlošanas prasības

Pareizas motoreļļas izmantošana jūsu dzinējam ir ļoti būtiska, tāpēc, lūdzu, pareizus eļļas veidus skatiet dzinējam īpašnieka rokasgrāmatā.

1

Apkopes/izņemšanas no apgrozības procedūra

Par defektiem saistībā ar drošību, ja tādi tiks konstatēti jūsu transporta līdzeklim, jums paziņos jūsu valsts oficiālais izplatītājs, saskaņā ar valstī spēkā esošo kārtību.

Lai nodrošinātu pareizu ierakstu veikšanu, jebkuras operācijas ar jūsu transporta līdzekli jāieraksta šajā Servisa ierakstu sadaļā 1-31.lappusē.



APKOPE

Detalizēta informācija par īpašnieka maiņu

1

Jauna transporta līdzekļa garantijas nodošana:

Ja Jūs pārdodat transporta līdzekli ražotāja garantijas laikā, lūdzu, aizpildiet garantijas nodošanas sadaļu garantijas noteikumu sadajas 2.-9. lappusē, un bez maksas nosūtiet to Mitsubishi pilnvarotajam izplatītājam Jūsu valstī.

Ja jūs esat otrs vai nākamais automašīnas īpašnieks un uz jūsu transporta līdzekli joprojām attiecas ražotāja garantija, lūdzu, aizpildiet garantijas nodošanas karti, kurā adresāts jau uzrādīts, un bez maksas nosūtiet to Mitsubishi pilnvarotajam izplatītājam Jūsu valstī. Šī karte atrodama 2.-11. un 2.-12. lappusē.

Ja esat pārdevis savu transporta līdzekli Mitsubishi pilnvarotam tirdzniecības punktam, viņu pienākums ir ierakstīt un nosūtīt Mitsubishi pilnvarotajam izplatītājam Jūsu valstī detalizētu informāciju.

Otrs vai nākamais īpašnieks:

Ja esat otrs vai nākamais īpašnieks, lūdzu, pilnībā aizpildiet īpašnieka ierakstu sadaļu, kas atrodama šī bukleta 1-30. lappusē.



PIRMSPĀRDOŠANAS SAGATAVOŠANA (PDI)

Valsts Nr:	Modeļa kods:	Modelis:	Šasijas Nr (VIN):
Nobraukums:	Motora Nr:	Remonta rēķina Nr:	Datums:
		Atzīmēt kad izdarīts	
<p>1 Automašīnas ārpuse: Nopriest aizsargmateriālus un nomazgāt</p> <p>2 Pārbaudīt krāsojumu, emblēmas, dekoratīvās uzlikas, spogulus u.c. virsbūves daļas pret bojājumiem</p> <p>3 Pārbaudīt durvis/ēnējus, durvju slēženes, motora pārsegū, bagāžnieku, gumijas, degvielas uzpildes vācīņu atvēršanos un slēgšanos</p> <p>4 Veikt automašīnas apakšas pārbaudi uz pretkorozijas apstrādi</p> <p>5 Savienot transporta savienojumu vai aktivizēt drošinātāju</p> <p>6 Veikt spiediena pārbaudi un regulāciju iepās (rezerves riteņi ieskaņot), kā arī riteņu skrūvju/uzgriežņu drošību</p> <p>7 Uzlikt jumta antenu</p> <p>8 Salons: Veikt audio sistēmas pārbaudi</p> <p>9 Pārbaudīt elektrošķīmiskā sistēmu, ieskaitot instrumentu paneli, aizdedzes atslēgu/saslēgšanos (visiem modeļiem), slēžus, ieskaitot A/T Inhibitor slēdzi, mērinstrumentus.</p> <p>10 Veikt pārbaudi durvju un jumta apšūvumiem, sēdeklēm</p> <p>11 Pārbaudīt sēdeklu regulēšanu aizmugurējo sēdeklu fiksāciju, visu drošības justu darbibu, stūres bloķēšanu, lūkas darbibu, durvju slēgšanos no iekšpuses, durvju logu darbibu, stūres iedarbību.</p> <p>12 Pirms motora iedarbināšanas: Pārbaudīt eljas līmeni dzinējā</p> <p>13 Pārbaudīt akumulatora baterijas stāvokli, elektrolīta līmeni , kā arī savienojumu drošību</p> <p>14 Pārbaudīt līmenus, ja nepieciešams papildināt: bremžu elja, logu ūdens, stūres pastiprinātāja elja utt. kā arī pārbaudi vai sistēmās nav sūces.</p> <p>15 Veikt pārbaudi visām trubām; eljas, degvielas, bremžu un sajūga sistēma (sūces un drošība)</p> <p>16 Pārbaudīt gaismu regulējumus</p> <p>Motors darbojas: Pārbaudīt/noregulēt tukšgaitas apgrēzienus dzinējam, izmantojot MUT diagnostikas iekārtu</p> <p>18 Pārbaudīt/noregulēt aizdedzes momentu</p> <p>19 Pārbaudīt izplūdes gāzes (tikai automašīnām ar benzīna dzinēju)</p> <p>20 Pārbaudīt eljas līmeni automātiskajā pārnesumkārbā, kā arī vai nav sūces eljas dzesētājam</p>			

*: Remonti vai regulēšana , kas nav iekļauti grafikos

	Atzīmēt kad izdarīts
21 Motors Izslēgts: Pārbaudīt motoru un eljas radiatoru pret sūcēm	
22 Pārbaudīt stūres iekārtu pret sūcēm	
23 Pārbaudīt/papildināt eljas līmeni manuālajā pārnesumkārbā, sadales kārbā un AYC sistēmai (Lancer Evolution) un pārbaudīt sistēmu pret sūcēm	
24 Pārbaudīt/papildināt eljas līmeni priekšējā un aizmugurējā diferenciājos, kā arī pārbaudīt pret sūcēm	
25 Pārbaudīt ritošās daļas drošību un mezglus pret sūcēm	
26 Pārbaudīt stūres iekārtas savienojumus un sprostu drošību	
Pārbaudes uz ceļa:	
27 Pārbaudīt bremžu un rokas bremzes darbibu	
28 Pārbaudīt sajūga darbibu	
29 Pārbaudīt motora darbibu un ritošo daļu	
30 Pārbaudīt stūres iekārtas darbibu	
31 Pārbaudīt saloni sildīšanas un dzesēšanas (A/C) darbibu	
32 Pārbaudīt instrumenta panela darbibu	
33 Pārbaudīt visu logu tīrītāju darbibu, kā arī mazgātāju darbibu	
34 Pārbaudīt prieķējējo asu automātiskos saslēdējus (tikai pilnpiedziņas automašīnām ar atslēdzanu 4WD)	
35 Pārbaudi vai nav vibrācijas* un trošķi*	
36 Veikt elektriskās sistēmas pārbaudi ar MUT diagnostikas iekārtu	
Pēdējā sagatavošanas darbi pirms atdošanas:	
37 Pārbaudi vai automašīna ir; pacelšanas ierīce, instrumenti un lietotāja grāmatījas. Piestiprināt servisa atgādinājuma kartīnas turētāju	
38 Automāšīnas uzķopsāšana pirms nodošanas klientam	
39 Uzstādīt valsts numura zīmes	

*: Remonti vai regulēšana , kas nav iekļauti grafikos

Autorizētā Mitsubishi servisa
zīmogs:

Meistarā paraksts:

SLA815E1

1-9



SERVISA PĀRBAUDES LAPA

15 000 / 20 000 KM INTERVĀLI PĒC MODEĻA

MODELĪ 15 000 KM

- PAAUGSTINĀTAS SLODZES LIETOŠANAS SERVISA APKOPE
- STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

1

ASX	(dizelis 2.2)
L200	
LANCER (SPORTBACK)	(dize[n]degviela)
LANCER EVOLUTION	

MODELĪ 20 000 KM

- PAAUGSTINĀTAS SLODZES LIETOŠANAS SERVISA APKOPE
- STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

ASX	(benzīns/dizelis 1.8) (benzīns)
LANCER (SPORTBACK)	
OUTLANDER	
PAJERO/MONTERO (SHOGUN)	
PAJERO SPORT	
SPACE STAR / MIRAGE / ATTRAGE	

1-10

SLA815E1



MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (15 000 KM) STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt L : Ieeļošana *Skatīt tabulu par izmantošanu paaugstinātās slodzes apstākļos

Vienība		Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirmais																				
		Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300
		x 1 000 jūdzes	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180
		Benzins		Dīzel-degviela																		
DARBĪBĀS DZINĒJA NODALĪJUMĀ																						
1	Kijsiksnas	4D56 DI-D	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
		Izņemot 4D56 DI-D	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
2	Vakuumu sūkņa eljas šūtene		x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
3	Gaisa ieplūdes šūtene (transporta līdzekļiem ar turbo pūtes ierīci)		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
4	Sadales vārpstas piedziņas siksna (izņemot transporta līdzekļus ar sadales vārpstas piedziņas kēdi [tostarp reguļēšanas siksna B (balansētā ass) 4D6/4D5 dzinejam])		x	x	R: Ik pēc 90 000 km (54 000 jūdžēm)																	
5	Aizdedzes sveces	Platīna un iridijs sveces	x	R: Ik pēc 90 000 km (54 000 jūdžēm)																		
6	Vārstā atvere	4B1 dzinējs	x	I: Ik pēc 90 000 km (54 000 jūdžēm)																		
	(izņemot transporta līdzekļus ar automātisko atveres regulatoru)	4N1 dzinējs	x	I: Ik pēc 45 000 km (27 000 jūdžēm)																		
	Piezīme: ja novērojat neparastas skanas no vārstiem, pārbaudiet vārstā atveres.	4D56 DI-D	x	"I	I	"I	I	"I	I	"I	I	"I	I	"I	I	"I	I	"I	I	"I	I	
				*: Ja troksnis vārstā pastiprinās, pārbaudiet vārstā atveri																		
7	Radiatora šūtene		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
8	Dzinēja dzesēšanas šķidrums	4D56 DI-D	x	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
		Izņemot 4D56 DI-D	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
				R: Sākotnēji 180 000 km (108 000 jūdžes) vai 9 gadi, vēlāk ik pēc 120 000 km (72 000 jūdžēm) vai 6 gadiem																		
*9	Gaisa attīrišanas elements		x	x	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	
10	Sajūga šķidrums		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
11	Bremžu šķidrums		x	x	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	
12	Akumulators		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
13	Degvielas filtrs	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju	x																			
		Transporta līdzekļi ar dīzel-degvielas dzinējudzīnēju		x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
		4N1 dzinējs		x			R		R		R		R		R		R		R		R	

MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (15 000 KM)

STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE



I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt L : Ieeļošana *Skaiti tabulu par izmantošanu paaugstinātās slodzes apstākļos

Vienība	Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirmais																				
	Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300
	x 1 000 jūdžes	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180
	Benzīns	Dizel-degviela																			
DARĪBĀS ZEM TRANSPORTA LĪDZEKLĀ																					
1 Piekāres sistēma, bojāumi un kustīgums	x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
2 Sviru balstu brīvkustība un putekļu sargu plāisas	x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
3 Ieeļojojet piekāres svirās, stūres pievada un ventilatora dzenvārpstas savienojumus (modelīem ar smērvielas montāžu)	x	x		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
*4 Piedziņas vārpstas uzmafas	x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
5 Stūres pievads (tostarp blīvējumi un uzmafas)	L200		x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Izņemot L200	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*6 Manuālās ātrumkārbas transmisijas eļļa	F6MBA un W6MBA modeļi	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Izņemot F6MBA un W6MBA modeļus	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*7 Dubultā sajūga SST šķidrumas		x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*8 Dubultā sajūga SST eļļas filtrs		x																			
*9 Sadales mehānisma eļļa (4WD)	L200		x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Izņemot L200		x																		
	Transporta līdzekliem ar ACD																				
	Transporta līdzekliem bez ACD	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*10 Diferenciāla piedziņas eļļa (izņemot LANCER EVOLUTION)	Tradicionālais diferenciālis vai VCU tipa LSD	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Mehāniskais vai hibrida tipa LSD	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*11 Diferenciāla piedziņas eļļa (LANCER EVOLUTION)		x																			
12 AYC šķidrums (griezes momenta pārvades mehānismam) (LANCER EVOLUTION)		x																			
13 Eļļas tvertie (aktivitāti novirzīšanās kontroles sistēmai un aktivitāji centra diferenciālā)		x																			
14 Izputēja savienojumi, noplūde un montāža		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	



MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (15 000 KM) STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt L : Ieļlošana *Skatīt tabulu par izmantošanu paaugstinātās slodzes apstākļos

Vienība		Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirmās																					
		Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
		x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300	
		x 1 000 jūdzēs	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180	
		Benzīns		Dizel-degviela																			
DARBĪBAS TRANSPORTA LĪDZEKLĀ IEKĀPUSĒ																							
1	Bremžu pedālis un sajūga pedālis, brīvgaita	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
2	Stāvremzes gājiens un brīvgaita	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
3	Gaisa attīrišanas filtrs	x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
DARBĪBAS ĀRPUΣ TRANSPORTA LĪDZEKLĀ																							
1	Nevienmērīgs riepiņ nodilums	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
2	Priekšējo un aizmugurējo riteņu gultīnā brīvkustība	x	x																				
*3	Bremzes	Šķūtenes un caurules	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
		Uzlikas un diskī	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
		Caurules un trumuli	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
4	Degvielas šķaukas un caurules, noplūde un nodilums	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
5	Pārbaudiet ārējās apgaimes ierīces	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
DARBĪBAS PĒC DZINĒJA UZSILŠANAS																							
*1	Automātiskās transmisijas šķidrumi		V5AWF modelis	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
		Izņemot V5AWF modeli	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
		R: Ik pēc 90 000 km (54 000 jūdzēm)																					
*2	Motora ejīja		Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju un turbo pūtes ierīci	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5+H53 API: SG vai augstāks	x																		
		Transporta līdzekļi ar dizeļdegvielas dzinēju	ACEA: C1,C2, C3 vai C4 JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
*3	Motora ejījas filters		Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju un turbo pūties ierīci	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SG vai augstāks	x																		
		Transporta līdzekļi ar dizeļdegvielas dzinēju	ACEA: C1,C2, C3 vai C4 JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
*4 Izplūdes gāzu recirkulācijas (E.G.R.) sistēma (transporta līdzekļiem ar EGR vārstu)		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
CITI																							
1	Korpusa stāvoklis	x	x	I: Katru gadu																			
2	Neliela iesmidzināšanas daudzuma pārbaude	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
3	Pārbaude uz ceļa	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
4	Astiņatīt atgādinājumi par servisa apkopi uz nākamo tehniskās apkopes reizi	x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
5	Pārbaudit neizpildītās operācijas	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	



MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (15 000 KM) PAAUGSTINĀTAS SLODZES LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt L : ieļlošana

Vienība				Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirms																				
				Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
				x 1 000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300
				x 1 000 jūdžēs	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180
		Benzīns	Dīzel-degviela																					
1	Gaisa attīšanas elements		x	x																				
2	Automātiskās transmisijas šķidrums	V5AWF modelis			x																			
	Izņemot V5AWF modeli			x																				
R:	Biežāk nekā ik pēc 45 000 km (27 000 jūdžēm) vai 3 gadiem																							
3	Piedziņas vārpstas uzmaivas		x	x																				
4	Manuālās ātrumkārbas transmisijas eļļa	F6MBA un W6MBA modeli		x	x																			
	Izņemot F6MBA un W6MBA modeļus		x	x																				
R:	Ik pēc 90 000 km (54 000 jūdžēm)																							
5	Dubultā sajūga SST šķidrums		x																					
R:	Ik pēc 45 000 km (27 000 jūdžēm)																							
6	Dubultā sajūga SST eļļas filtrs		x																					
7	Sadales mehānisma eļļa (4WD)	Transporta līdzekļiem ar ACD	x																					
	Transporta līdzekļiem bez ACD	x	x																					
R:	Ik pēc 15 000 km (9 000 jūdžēm)																							
8	Diferenciāla piedziņas eļļa (izņemot LANCER EVOLUTION)	Tradicionālais diferenciālis vai VCU tipa LSD	x	x																				
	Mehāniskais vai hibrida tipa LSD	x																						
R:	Ik pēc 45 000 km (27 000 jūdžēm)																							
Diferenciāla piedziņas eļļa (LANCER EVOLUTION)	x																							
R:	Ik pēc 20 000 km (12 000 jūdžēm)																							
9	Gaisa attīšanas filtrs		x	x																				
R:	Biežāk nekā ik pēc 15 000 km (9 000 jūdžēm) vai 12 mēnešiem																							
10	Bremzes	Uzlakas un diskī	x	x																				
	Caurules un trumuļi	x	x																					
I:	Ik pēc 7 500 km (4 500 jūdžēm) vai 6 mēnešiem																							
11	Motora eļļa	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzīnēju un turbo pūtes ierīci	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SG vai augstāks	x																				
	Transporta līdzekļi ar dīzeldeglīvelas dzīnēju	ACEA: C1/C2, C3 vai C4 JASO: DL-1	x																					
R:	Ik pēc 5 000 km (3 000 jūdžēm)																							
12	Motora eļļas filtrs	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzīnēju un turbo pūtes ierīci	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SG vai augstāks	x																				
	Transporta līdzekļi ar dīzeldeglīvelas dzīnēju	ACEA: C1/C2, C3 vai C4 JASO: DL-1	x																					
R:	Ik pēc 5 000 km (3 000 jūdžēm)																							
"Paaugstinātās slodzes" specifikācijas attiecīgi vienīgi uz transporta līdzekļiem, kuri izmanto paaugstinātās slodzes apstākļos.																								
(1) braukšanu puteklainās zonās;																								
(2) braukšanu pa šķērslotiem ceļiem, ceļiem, kas atrodas zem ūdens, vai pa kalnainiem apvidiem;																								
(3) braukšanu aukstos apvidos;																								
(4) dzīnēja īlgalīga brīgvāta vai īsas distances aukstā laikā;																								
SLA815E1																								



MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (20 000 KM) STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt L : Ieeļošana C : Tīrīt *Skaitīt tabulu par izmantošanu paaugstinātās slodzes apstākļos

		Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kā iestājas pirmais															
		Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
		x 1 000 jūdzes	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
		Benzīns		Dīzel-degviela													
Vienība																	
DARĪBAS DZINĒJA NODALĪJUMĀ																	
1	Kilometrs	4N1, 3A9, 4J1, A491, 4A92, 4B1, 6G7 un 6B3 dzinēji 4HK dzinējs	x	x													
		Izmērot 4N1, 3A9, 4J1, A491, 4A92, 4B1, 6G7, 6B3 un 4HK dzinējus	x	x										R			
2	Vakuuma sūkņa eļļas šķūtene		x														
3	Gaisa iepļūdes šķutene (transporta līdzekļiem ar turbo pūtes ierīci)		x	x													
*4	Sadales vārpstas piedziņas siksna	[tostarp regulēšanas siksna B (balansētāja ass) 4D5 dzinējam] (izņemot transporta līdzekļus ar sadas vārpstas piedziņas kēdi)	4HK dzinējs		x												
		Izmērot 4HK dzinēju	x														
5	Aizdedzes sveces	Standarta sveces	x														
		Platīna un irīdija sveces	x														
6	Vārsta atvere	3A9, 4A9 un 4B1 dzinēji (izņemot transporta līdzekļus ar automātisko atveres regulatoru)	x														
		Piezīme: ja novērojat neparastas skanas no vārstiem, pārbaudiet vārstu atveres.	4J1 dzinējs	x													
		4N1, 4G69 un 6B31 / 6G75 (ieplūdes pusē) dzinēji	x	x													
		4D56 DI-D dzinējs	x														
		4M41 DI-D dzinējs	x														
7	Radiatora šķūtene	4N1, 4D56 DI-D un 4M41 DI-D dzinēji	x	x													
		Izmērot 4N1, 4D56 DI-D un 4M41 DI-D dzinējus	x	x													
8	Dzinēja dzēsešanas šķidrums *2 New Outlander	Transporta līdzekļiem ar benzīnu	3A9, 4J1, 6B31(*2), A491, 4A92 un 4B1 dzinēji	x													
		Izmērot dzinējiem 3A9, 4J1, 6B31(*2), A491, 4A92 un 4B1 dzinēji	x														
		Transporta līdzekļi ar dīzeldegvielas dzinēju	Izmērot 4N1 dzinēju		x												
		4N1 dzinējs	x														
*9	Gaisa attīrišanas elements	Transporta līdzekļiem ar benzīnu dzinēju	COLT	x													
		Izmērot COLT	x														
		Transporta līdzekļi ar dīzeldegvielas dzinēju	x														
10	Sajūga šķidrums		x														
11	Bremžu šķidrums		x														
12	Akumulatori		x														
13	Degvielas filters	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju	x														
		Transporta līdzekļi ar dīzeldegvielas dzinēju	4HK dzinējs	x													
		4N1 dzinējs	x														
		Izmērot 4HK un 4N1 dzinējus	x														
14	Dīzeldegvielas daļiju filtrs (DPF)		x														
15	Degvielas piemaisījumu tvertne		x														

MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (20 000 KM)

STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE



I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt L : Ieeļošana C : Tirīt *Skaitī tabulu par izmantošanu paaugstinātās slodzes apstākļos

Vienība		Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirms															
		Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
		x 1 000 jūdzes	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
		Benzīns	Dīzel-degviela														
DARĪBĀS ZEM TRANSPORTA LĪDZEKLĀ																	
1	Piekares sistēma, bojājumi un kustīgums	COLT	x														
	Izņemot COLT		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
2	Sviru balstu brīvkustība un putekļu sargu plāisas	COLT	x														
	Izņemot COLT		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
3	Ieeļojojet ventilatora dzērvārpstas savienojumu (modeljiem ar smērvielas montāžu)		x	x	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
*4	Piedziņas vārpstas uzmaivas	L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Izņemot L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
5	Stūres pievads (tostarp blīvumi un uzmaivas)	L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Izņemot L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
*6	Manuālās ātrumkārbas transmisijas eļļa (tostarp automātiskā manuālā transmisija)	F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB un W5MBB modeļi	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Izņemot F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB un W5MBB modeļi																R: Ik pēc 200 000 km (120 000 jūdzēm)
																	R: Ik pēc 100 000 km (60 000 jūdzēm)
*7	Dubultā sajūga SST šķidrumas		x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
																	R: Ik pēc 100 000 km (60 000 jūdzēm)
*8	Dubultā sajūga SST eļļas filtrs		x														R: Ik pēc 100 000 km (60 000 jūdzēm)
*9	Sadales mehānisma eļļa (4WD)	LANCER, OUTLANDER, ASX	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Izņemot LANCER, OUTLANDER, ASX		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R: Ik pēc 80 000 km (48 000 jūdzēm)
																	R: Ik pēc 100 000 km (60 000 jūdzēm)
*10	Diferenciāla piedziņas eļļa	Tradicionālais diferenciālis	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Hibrīda tipa LSD		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R: Ik pēc 80 000 km (48 000 jūdzēm)
																	R: Ik pēc 60 000 km (36 000 jūdzēm)
11	Izpūtēja savienojumi, noplūde un montāža		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	DARĪBĀS TRANSPORTA LĪDZEKLĀ IEKSPŪSE																
1	Bremžu pedālis un sajūga pedālis, brīvgaita		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
2	Stāvbremzes gājiena un brīvgaita		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
*3	Gaisa attīrišanas filtrs		x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R



MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (20 000 KM) STANDARTA LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt L : Ieeļošana C : Tīrīt *Skaitīt tabulu par izmantošanu paaugstinātās slodzes apstākļos

Vienība		Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirmais																	
		Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300		
		x 1 000 jūdžes	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180		
		Benzīns	Dīzeldegviela																
DARBĪBAS ARŪPS TRANSPORTA LĪDZEKLA																			
1	Nevienmērīgs riepu nodilums	x	x																
2	Priekšējo un aizmugurējo riteņu gultnu brīkvītība	x	x																
*3	Bremzes	Sjūtēnes un caurules	L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT	x	x														
			Izņemot L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT	x	x														
		Uzlikas un diskī		x	x														
4	Degvielas šķukas un caurules, noplūde un nodilums	x	x																
5	Pārbaudiet ārējās pagāimes ierīces	x	x																
DARBĪBAS PĒC DZINĒJA UZSILŠANAS																			
*1	Automātiskās transmisijas šķidrumis			V5AWF modelis	x														
				Izņemot V5AWF modeli	x	x													
R: Ik pēc 80 000 km (48 000 jūdžiem)																			
*2	Motora elja	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju	transporta līdzekļiem bez turbo pūtes ierīcēm	MB229.1 vai augstāks	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
				ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SM vai augstāks	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžiem) vai 6 mēnešiem																			
*2	Motora elja	Transporta līdzekļi ar dīzeldegvielas dzinēju	transporta līdzekļiem ar turbo pūtes ierīcēm	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SG vai augstāks	x														
				4M41 DI-D (bez DPF) un 4D56 DI-D dzinējiem	ACEA: A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: CF-4	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
			4M41 DI-D (ar DPF) dzinējam	ACEA: C1, C2, C3 vai C4 / JASO: DL-1	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
			4N1 dzinējs	ACEA: C1,C2, C3 vai C4 JASO: DL-1	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
			4HK dzinējs	TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
*3	Motora eljas filtrs	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju	transporta līdzekļiem bez turbo pūtes ierīcēm	MB229.1 vai augstāks	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
				ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SM vai augstāks	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
			Transporta līdzekļi ar dīzeldegvielas dzinēju		x														
				4M41 DI-D (bez DPF) un 4D56 DI-D dzinējiem	ACEA: A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: CF-4	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
				4M41 DI-D (ar DPF) dzinējam	ACEA: C1, C2, C3 vai C4 / JASO: DL-1	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžiem) vai 6 mēnešiem																			
4N1 dzinējs			ACEA: C1,C2, C3 vai C4 JASO: DL-1	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R			
4HK dzinējs			TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000	x		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R			
4	Izplūdes gāzu recirkulācijas (EGR) sistēma	x	x																
CITI					x	x													
1	Korpusa stāvoklis				x	x													
2	Neliela iestādināšanas daudzuma pārbaude				x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
3	Pārbaude uz ceļa				x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
4	Atiestatīt atgāndi par servisa apkopi uz nākamo tehniskās apkopes reizi				x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
5	Pārbaudit neizpildītas operācijas				x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		



MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (20 000 KM) PAAUGSTINĀTAS SLODZES LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt

Vienība			Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirmās															
			Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	
		x 1 000 jūdzes	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	
		Benzīns	Dīzel-degviela															
1	Sadales vārpstas piedziņas	4HK dzinējs		x														
2	Gaisa attīrišanas elements	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju	COLT	x														
		Izņemot COLT		x	x													
		Transporta līdzekļi ar dīzel-degvielas dzinēju			x													
3	Piedziņas vārpstas uzmafas			x	x													
4	Manuālās ātrumkārbas transmisijas eļļa (tostarp automātiskā manuālā transmisija)	F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB un W5MBB modeļi		x	x													
		Izņemot F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB un W5MBB modeļi		x	x													
5	Dubultā sajūga SST šķidrums				x													
6	Dubultā sajūga SST eļļas filtrs					x												
7	Sadales mehānisma eļļa (4WD)			x	x													
8	Diferenciāla piedziņas eļļa	Tradicionālais diferenciālis vai VCU tipa LSD		x	x													
		Mehāniskais vai hibrīda tipa LSD		x	x													
9	Gaisa attīrišanas filtrs			x	x													
10	Bremzes	Uzlīkas un diskī		x	x													
		Caurules un trumulji		x	x													
11	Automātiskās transmisijas šķidrums	V5AWF modelis			x													
		Izņemot V5AWF modeli		x	x													



MY2015 PROFILAKTISKĀS APSKATES SERVISA APKOPE (20 000 KM) PAAUGSTINĀTAS SLODZES LIETOŠANAS SERVISA APKOPE

I : Apskate R : Aizvietot vai mainīt

				Nobraukums vai laiks gados atkarībā no tā, kas iestājas pirmais															
				Gads	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Vienība				x 1 000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
				x 1 000 jūdzes	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
				Benzīns	Dizel-degviela														
12	Motora eļļa	Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju	transporta līdzekļiem bez turbo pūtes ierīcēm	MB229.1 vai augstāks ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SM vai augstāks	x													R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)	
			transporta līdzekļiem ar turbo pūtes ierīcēm	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SG vai augstāks	x													R: Ik pēc 10 000km (6 000 jūdžēm)	
			Transporta līdzekļi ar dizel/degvielas dzinēju	4M41 DI-D (bez DPF) un 4D56 DI-D dzinējiem	ACEA: A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: CF-4		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)	
				4M41 DI-D (ar DPF) dzinējam	ACEA: C1, C2, C3 vai C4 JASO: DL-1		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)	
				4N1 dzinējs	ACEA: C1,C2, C3 vai C4 JASO: DL-1		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)	
				4HK dzinējs	TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm) vai 12 mēnešiem	
			Transporta līdzekļiem ar benzīna dzinēju	MB229.1 vai augstāks ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SM vai augstāks	x												R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)		
			transporta līdzekļiem ar turbo pūtes ierīcēm	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SG vai augstāks	x												R: Ik pēc 5 000 km (3 000 jūdžēm)		
13	Motora eļļas filtrs	Transporta līdzekļi ar benzīna dzinēju	4M41 DI-D (bez DPF) un 4D56 DI-D dzinējiem	ACEA: A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: CF-4		x												R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)	
			4M41 DI-D (ar DPF) dzinējam	ACEA: C1, C2, C3 vai C4 JASO: DL-1		x												R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)	
			4N1 dzinējs	ACEA: C1,C2, C3 vai C4 JASO: DL-1		x												R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)	
			4HK dzinējs	TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000		x												R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm) vai 12 mēnešiem	
			Transporta līdzekļi ar benzīna dzinēju	MB229.1 vai augstāks ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SM vai augstāks	x												R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)		
			transporta līdzekļiem ar turbo pūtes ierīcēm	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: SG vai augstāks	x												R: Ik pēc 5 000 km (3 000 jūdžēm)		
			4M41 DI-D (bez DPF) un 4D56 DI-D dzinējiem	ACEA: A3/B3, A3/B4 vai A5/B5 API: CF-4		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)		
			4M41 DI-D (ar DPF) dzinējam	ACEA: C1, C2, C3 vai C4 JASO: DL-1		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)		
			4N1 dzinējs	ACEA: C1,C2, C3 vai C4 JASO: DL-1		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm)		
			4HK dzinējs	TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000		x											R: Ik pēc 10 000 km (6 000 jūdžēm) vai 12 mēnešiem		

"Paaugstinātās slodzes" specifikācijas attiecas vienīgi uz transporta līdzekļiem, kurus izmanto paaugstinātās slodzes apstākļos.

Paaugstinātās slodzes apstākļi iekļauj:

(1) braukšanu putekainās zonās;

(5) biežu un pēkšņu bremzēšanu;

(2) braukšanu pa šķēršļotiem ceļiem, ceļiem, kas atrodas zem ūdens, vai pa kalnainiem apvidiem;

(6) traileru vilkšanu;

(3) braukšanu aukstos apvidos;

(7) taksometrus vai īres mašīnas;

(4) dzīnēja īglīlaicīga brīvgaita vai ītas distances aukstā laikā;

(8) ja vairāk nekā 50% no nobraukuma ir veikti noslogotā pilsētas satiksmē un apkārtējā temperatūra ir 32 °C vai augstāka;

(9) ja vairāk nekā 50% no nobraukuma ir veikti ar ātrumu 120 km/h vai ātrāk un apkārtējā temperatūra ir 30 °C vai augstāka.

SLA815E1

1-19

TRANSPORTA LĪDZEKĻA APKOPES IERAKSTI

1

Apkope 1

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 2

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 3

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 4

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 5

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 6

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Pilnībā aizpildāms pēc katras periodiskās apkopes to veikušajā firmā.



TRANSPORTA LĪDZEKĻA APKOPES IERAKSTI

1

Apkope 7

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 8

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 9

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 10

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 11

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 12

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Pilnībā aizpildāms pēc katras periodiskās apkopes to veikušajā firmā.

SLA815E1

1-21

TRANSPORTA LĪDZEKĻA APKOPES IERAKSTI

1

Apkope 13

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 14

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 15

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 16

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 17

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 18

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Pilnībā aizpildāms pēc katras periodiskās apkopes to veikušajā firmā.



TRANSPORTA LĪDZEKĻA APKOPES IERAKSTI

1

Apkope 19

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 20

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 21

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 22

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 23

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 24

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Pilnībā aizpildāms pēc katras periodiskās apkopes to veikušajā firmā.

SLA815E1

1-23

TRANSPORTA LĪDZEKĻA APKOPES IERAKSTI

1

Apkope 25

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 26

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 27

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 28

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 29

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 30

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Pilnībā aizpildāms pēc katras periodiskās apkopes to veikušajā firmā.



TRANSPORTA LĪDZEKĻA APKOPES IERAKSTI

1

Apkope 31

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 32

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 33

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 34

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 35

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Apkope 36

Datums: Nobraukums:
Rēķins Nr.:

Apkopes firmas zīmogs un paraksts

Pilnībā aizpildāms pēc katras periodiskās apkopes to veikušajā firmā.

SLA815E1

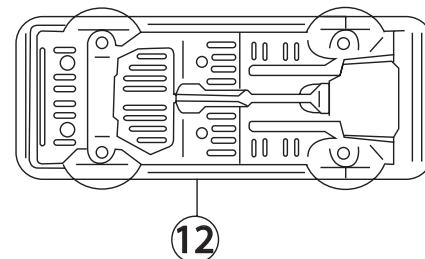
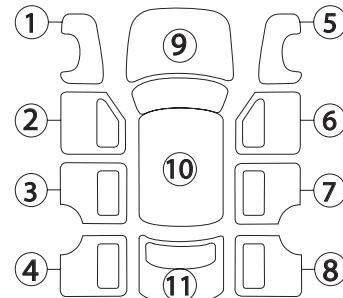
1-25

VIRSBŪVES PĀRBAUDES PROTOKOLS

1

Bojājuma kods:

1. Akmens šķembas
2. Skrāpējumi
3. Virsbūves bojājums
4. Krāsojuma bojājums
5. Citi



Virsbūves pārbaude pēc 1. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts: _____

Virsbūves pārbaude pēc 2. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts: _____

VIRSBŪVES PĀRBAUDES PROTOKOLS

Virsbūves pārbaude pēc 3. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts:

Virsbūves pārbaude pēc 4. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts:

Virsbūves pārbaude pēc 5. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts:

Virsbūves pārbaude pēc 6. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts:

VIRSBŪVES PĀRBAUDES PROTOKOLS

Virsbūves pārbaude pēc 7. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts: _____

Virsbūves pārbaude pēc 8. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts: _____

Virsbūves pārbaude pēc 9. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts: _____

Virsbūves pārbaude pēc 10. gada

Pārbaudes datums: _____

Pozīcija / Bojājuma kods: _____

Apraksts: _____

Remonta datums: _____

Apkopes firmas zīmogs un paraksts: _____

VIRSBŪVES PĀRBAUDES PROTOKOLS

Virsbūves pārbaude pēc 11. gada

Pārbaudes datums: _____
Pozīcija / Bojājuma kods: _____
Apraksts: _____
Remonta datums: _____
Apkopes firmas zīmogs un paraksts:

Virsbūves pārbaude pēc 12. gada

Pārbaudes datums: _____
Pozīcija / Bojājuma kods: _____
Apraksts: _____
Remonta datums: _____
Apkopes firmas zīmogs un paraksts:

OTRĀ UN NĀKAMO ĪPAŠNIEKU IERAKSTS

1

2. īpašnieks

Uzvārds:
Vārds:
Adrese:
Pasta kods:
Pilsēta:
Iegādes datums:
Paraksts:

3. īpašnieks

Uzvārds:
Vārds:
Adrese:
Pasta kods:
Pilsēta:
Iegādes datums:
Paraksts:

4. īpašnieks

Uzvārds:
Vārds:
Adrese:
Pasta kods:
Pilsēta:
Iegādes datums:
Paraksts:

5. īpašnieks

Uzvārds:
Vārds:
Adrese:
Pasta kods:
Pilsēta:
Iegādes datums:
Paraksts:

APKOPES/IZŅEMŠANAS NO APGROZĪBAS PROCEDŪRAS IERAKSTI

Datums	Akcijas numurs	Remonta darbu apraksts	Pilnvarotā servisa punkta zīmogs un paraksts
			1

Aizpilda Mitsubishi pilnvarotajā servisa punktā pēc katras akcijas pabeigšanas.

PIEZĪMES

1

1-32

SLA815E1



PIEZĪMES

1





РАЗДЕЛ 1

ЕВРОПЕЙСКАЯ Сервисная книжка для записей о ремонте, обслуживании и осмотре кузова

Содержание

	Стр.
• Регистрационная карточка	1-35
• Периодическое обслуживание автомобиля	1-37
• Профилактика появления коррозии	1-38
• Условия выполнения 12-летней гарантии отсутствия сквозной коррозии	1-39
• Требования к смазке двигателя	1-41
• Препродажная проверка (PDI)	1-43
• Контрольный список техобслуживания	1-44
• Записи об обслуживании автомобиля	1-54
• Протокол осмотра кузова	1-60
• Сведения о 2-ом и последующих владельцах	1-64
• Записи о процедурах обслуживания/ отзыва	1-65

SLA815E1



РЕГИСТРАЦИОННАЯ КАРТОЧКА

Сведения об автомобиле

Идентификационный номер автомобиля (VIN / номер шасси):

1

Дата начала действия гарантии: _____ Дата окончания действия гарантии: _____

Код модели: _____ Номер двигателя: _____

Название модели: _____

Регистрационный (государственный) номер: _____

Код цвета: _____

Периодичность обслуживания: 15 000 km (9 000 миль) 20 000 km (12 000 миль) (или один год, в зависимости от того, что наступает раньше)

Гарантия на отсутствие сквозной коррозии: 12 лет

Сведения о дилере

Название: _____

Адрес: _____

Почтовый индекс и город: _____ / _____

Подпись: _____

Печать официального дилера:

SLA815E1

1-35

1

РЕГИСТРАЦИОННАЯ КАРТОЧКА

Сведения о первом владельце

Название компании: _____

Фамилия & Имя: _____ / _____

Полный адрес: _____

Почтовый индекс и город: _____ / _____

Страна: _____

Подпись владельца: _____

Я подтверждаю, что условия гарантии на новый автомобиль, MAP (пакет услуг Mitsubishi Motors для оказания помощи), требования к обслуживанию (сведения об обслуживании), правила эксплуатации автомобиля и функциональность органов управления были разъяснены и продемонстрированы мне в полном объеме во время процедуры передачи автомобиля.

MML Imports
Lielirbes 32
LV 1046 Riga
Latvia
www.mitsubishi-motors.lv



РЕМОНТНЫЙ

Периодическое обслуживание автомобиля

Необходимым требованием для поддержания надёжности вашего транспортного средства является регулярное техобслуживание в соответствии с предписанным производителем графиком технического обслуживания. Рекомендуется, чтобы эту функцию выполнял Авторизованный пункт технического обслуживания компании Mitsubishi в предписанные сроки и/или после предписанного пробега.

Ваша паньевропейская сервисная книжка является вашей личной книжкой для записи всех выполненных технических обслуживаний и должна постоянно находиться в вашем автомобиле.

Когда автомобиль впервые доставляется первому владельцу, проводится предпродажная подготовка, обеспечивающая передачу автомобиля в безупречном состоянии. Подписьываемый техником авторизованной сервисной станции Mitsubishi экземпляр документа с результатами этой подготовки находится на стр. 1–45 данной брошюры.

На стр. 1–46 данной брошюры и далее приведены все операции проверки, регулировки, замены или осмотра, которые следует выполнять во время обслуживания. После проведения периодического технического обслуживания вы должны получить от сервисной станции экземпляр перечня проверок, подписанный мастером сервисной станции Mitsubishi, выполнившим техническое обслуживание; этот перечень должен подтверждать выполнение всех предусмотренных операций.

Тяжелые условия эксплуатации

При использовании в тяжёлых условиях эксплуатации (стр. 1–48, 1–52 и 1–53) регламентные работы согласно графику технического обслуживания следует выполнять чаще с более короткими интервалами, как правило, равными половине обычной ежегодной потребности.

Укороченный интервал между обслуживаниями призван защитить автомобиль от повреждений в различных областях, например, путем замены масла в КПП и мостах, где существует вероятность попадания воды, грязи, песка, которые вызывают повреждения вследствие загрязнения. При наличии сомнений пожалуйста обсудите тип эксплуатации вашего автомобиля с работником авторизованной сервисной станции Mitsubishi.

РЕМОНТНЫЙ

Профилактика появления коррозии

Чтобы сохранить ваш автомобиль в хорошем состоянии без коррозии, мы рекомендуем чаще уделять внимание следующим факторам:

1

Мойка: Лучший способ сохранения лакокрасочного покрытия вашего автомобиля и предотвращения появления ржавчины - частая мойка. При ручной мойке используйте теплую или холодную воду с высококачественным автошампунем. Не используйте агрессивные чистящие средства или химические вещества. Любое используемое чистящее средство следует немедленно смыть, не допуская его высыхания на окрашенных или блестящих поверхностях. При мойке проявляйте надлежащую осторожность, чтобы не получить травму от удара о любые выступающие части.

Осаждающиеся посторонние вещества: Средства для таяния льда, такие как хлорид кальция и другие соли, масло и битум, металлические частицы, сок деревьев, фекалии птиц, химические отходы предприятий и другие посторонние вещества могут повреждать лакокрасочное покрытие, если они остаются на кузове в течение длительного времени. Некоторые из этих осаждающихся веществ не удаляются даже при немедленной мойке. Поэтому могут потребоваться дополнительные чистящие средства, однако следует убедиться в том, что они не представляют опасности для лакокрасочных покрытий и блестящих деталей.

Обслуживание низа кузова: Коррозионные вещества, используемые зимой для удаления льда с поверхности дорог, могут накапливаться на нижних поверхностях кузова. Если эти вещества не удалять, ускоряется появление ржавчины на таких нижних частях автомобиля, как шасси, пол, пороги, тормозные и топливные трубопроводы и выхлопная система. Хотя бы ежегодно, весной, нижние части автомобиля и области, где может собираться грязь, следует тщательно мыть чистой водой, для удаления агрессивных веществ.

Повреждение наружных поверхностей: Следы попадания камней, повреждения краски и царапины на окрашенных поверхностях следует немедленно устранять. Незащищенный металл быстро подвергается коррозии, которая способна привести к серьезным затратам. Незначительные повреждения и царапины можно устранять средствами для подкраски, продаваемыми на авторизованных сервисных станциях Mitsubishi.

Повреждение при аварии: Если ваш автомобиль пострадал в аварии и требует ремонта или замены детали из листового металла, проследите за тем, чтобы сервисная станция нанесла на замененные и смежные с ними области подходящий антикоррозионный материал, соответствующий спецификациям Mitsubishi.



РЕМОНТНЫЙ

Условия выполнения 12-летней гарантии отсутствия сквозной коррозии

При получении вашего нового автомобиля пожалуйста, убедитесь в правильности записи сведений о вашем автомобиле, идентификационного номера автомобиля (VIN) и даты начала действия гарантии.

1

Кузов необходимо ежегодно осматривать - как правило, это делается при выполнении периодического обслуживания.

Любой ремонт сколов краски, царапин и повреждений от камней выполняется за счет владельца.

Ремонт или замена панелей из листового металла, необходимость которых вызвана аварией или иной причиной, должны выполняться в соответствии с процедурами, описанными в соответствующих руководствах по ремонту.

Результаты периодического осмотра кузова записываются на стр. 1-60 ~ 1-63 данной брошюры сотрудником сервисной станции, осматривающей/обслуживающей автомобиль.



РЕМОНТНЫЙ

Уход за вашим автомобилем Mitsubishi

1

Автомобили, оснащенные турбонаддувом:

При холодном пуске двигателя важно перед началом движения дать двигателю поработать в течение 30-60 секунд.

После работы двигателя на больших оборотах или с нагрузкой, например, после буксировки прицепа, дайте двигателю поработать 1-2 минуты на холостых оборотах перед его выключением. Это позволяет турбонаддуву остыть и предотвращает возможное повреждение подшипников.

Самостоятельные проверки:

Перед дальними поездками владелец автомобиля может выполнять многие проверки и операции технического обслуживания самостоятельно. Некоторые из этих проверок можно выполнять ежедневно, еженедельно и ежемесячно. Эти операции описаны в разделе NC сделайте это сами руководства для владельца.



РЕМОНТНЫЙ

Требования к смазке двигателя

Использование правильной марки машинного масла в вашем двигателе очень важно, для определения правильных марок см. Руководство пользователя.

1

Процедура обслуживания/отзыва

При обнаружении в вашей модели дефектов, связанных с безопасностью, вы получите уведомление от вашего национального дистрибутора в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.

Для обеспечения точных записей любая кампания, затрагивающая ваш автомобиль, должна быть зарегистрирована на стр. 1-65 данного раздела с записями об обслуживании.



РЕМОНТНЫЙ

Сведения о смене владельца

1

Передача гарантии на новый автомобиль:

Если вы продаете автомобиль в период действия гарантии производителя, пожалуйста, заполните Уведомление о передаче гарантии на стр. 2-23 раздела "Условия гарантии" и отправьте его бесплатной почтой авторизованному дистрибутору Mitsubishi в своей стране.

Если вы являетесь вторым или последующим владельцем, и срок гарантии производителя на ваш автомобиль пока не истек, пожалуйста, заполните карточку уведомления о передаче гарантии с предварительно заполненным адресом и отправьте ее бесплатной почтой авторизованному дистрибутору Mitsubishi в своей стране. Карточка приведена на стр. 2-25 и 2-26.

Если вы продали автомобиль авторизованному центру продаж автомобилей Mitsubishi, ответственность за заполнение данных и отправку их авторизованному национальному дистрибутору Mitsubishi возлагается на центр.

Второй или последующий владелец:

Если вы являетесь вторым или последующим владельцем, пожалуйста, полностью заполните сведения о владельце на стр. 1-64 данной брошюры.

1-42

SLA815E1



ПРЕПРОДАЖНАЯ ПРОВЕРКА (PDI)

Номерной знак:	Код модели:	Модель:	Идентификационный номер автомобиля (VIN):
Пробег:	Номер двигателя:	Ремонтный наряд:	Дата:

Отметить

Кузов:	
1	Удалить защитные материалы и помыть
2	Проверить краску, эмблемы, украшения и зеркала на внешний вид и повреждения
3	Проверить работу дверей/петель, дверных замков, капота, крышки багажника, задней двери, замок крышки топливного бака
4	Проверить антикоррозийную обработку днища кузова
5	Установите транспортный соединитель (Транспортный предохранитель)
6	Проверить давление в шинах включая запасное колесо (включая надежность колесных гаек)
7	Установить встроенную антенну на крыше
В салоне:	
8	Проверить работу аудио/навигационной системы
9	Проверить работу всех электроприборов включая измерительные приборы, все ключи/замок зажигания, выключатели включая выключатель блокировки А/Т, механические/электрические подъемники стекол и люк
10	Проверить состояние сидений, отделки, ковров и отделки потолка
11	Проверить работу регулировки сидений/крепления, спинок задних сидений, ремней безопасности, дверных замков (внутр.)
Перед запуском двигателя:	
12	Проверить/дополнить уровень масла в двигателе
13	Проверить состояние аккумуляторной батареи, уровни и соединения, проводку на надежность и повреждения
14	Проверить/дополнить уровень жидкости в радиаторе, бачках омывателей, в резервуарах тормозов, сцепления и рулевого усилителя
15	Проверить все трубы, линии масла, топлива, жидкости тормозов и сцепления на надежность/течки
16	Проверить регулировку передних фар
С работающим двигателем:	
17	Проверить/регулировать обороты холостого хода используя MUT Tester
18	Проверить/отрегулировать момент зажигания
19	Проверить выхлопные газы (только бензиновые двигатели)
20	Проверить/дополнить уровень жидкости в автоматической коробке передач и проверить охладитель масла на утечки

*: Регулировка и/или ремонт является дополнительным и не включен во время обслуживания

Двигатель остановлен:	
21	Проверить двигатель и охладитель масла на утечки
22	Проверить рулевой механизм/усилитель на утечки
23	Проверить/дополнить уровень масла в механической коробке передач включая раздаточную коробку, систему AYC (Lancer Evolution) и проверить на утечки
24	Проверить/дополнить уровень масла в переднем/заднем дифференциалах и проверить на утечки
25	Проверить переднюю/заднюю подвеску на надежность и утечки
26	Проверить рулевые тяги на надежность включая шпонки
Дорожный тест:	
27	Проверить работу рабочего и стояночного тормозов
28	Проверить работу сцепления
29	Проверить работу двигателя, трансмиссии и мостов
30	Проверить работу рулевой системы/усилителя
31	Проверить работу органов управления обогрева/кондиционера
32	Проверить исправность работы всех инструментов
33	Проверить работу передних/задних стеклоочистителей и омывателей
34	Проверить работу самоблокирующейся ступицы (только 4WD автомобили)
35	Проверить "вибрации" и "шумы"
36	Проверить МУТ тестером на наличие любых кодов неисправностей
Окончательная подготовка перед продажей:	
37	Проверить наличие домкрата, комплекта инструментов и набора информации в автомобиле, прикрепить держатель карточки обслуживания
38	Окончательная чистка и полировка
39	Поставить номерные знаки

*: Регулировка и/или ремонт является дополнительным и не включен во время обслуживания

Печать обслуживающего сервиса:

Подпись механика:

SLA815E1

1-43



КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ЧЕРЕЗ ИНТЕРВАЛЫ 15 000 / 20 000 КМ ПО МОДЕЛЯМ

1

МОДЕЛИ С ПРОБЕГОМ 15 000 КМ

- ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ
- ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

ASX	(дизельный 2,2)
L200	
LANCER (SPORTBACK)	(дизель)
LANCER EVOLUTION	

МОДЕЛИ С ПРОБЕГОМ 20 000 КМ

- ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ
- ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

ASX	(бензиновый / дизельный 1,8)
LANCER (SPORTBACK)	(бензин)
OUTLANDER	
PAJERO/MONTERO (SHOGUN)	
PAJERO SPORT	
SPACE STAR / MIRAGE / ATTRAGE	

1-44

SLA815E1



MY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 15 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять L : Смазка *См. также таблицу по эксплуатации в экстремальных условиях

Элемент	Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым																				
	Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	x 1 000 км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300
	x 1 000 миль	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180
	Бензин																				
РАБОТЫ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ																					
1	Клиновые ремни	4D56 DI-D	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
		Кроме 4D56 DI-D	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
2	Масляной шланг вакуумного насоса		x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
3	Шланг подачи воздуха (автомобили с турбокомпрессором)		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
4	Зубчатый ремень двигателя (за исключением автомобилей с цепью механизма газораспределения) [вкл. зубчатый ремень B (уравновешивающий вал) с двигателем 4D5]		x	x														R: Каждые 90 000 км (54 000 миль)			
5	Свечи зажигания	Платиновые и иридиевые свечи зажигания	x																R: Каждые 90 000 км (54 000 миль)		
6	Зазор клапана	Двигатель 4B1	x															I: Каждые 90 000 км (54 000 миль)			
	(за исключением автомобилей с регулятором с автоматической защелкой)	Двигатель 4N1		x														I: Каждые 45 000 км (27 000 миль)			
	Примечание: в случае обнаружения ненормального шума из клапанов, проверить зазоры клапанов.	4D56 DI-D		x	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	"I	
																		": Если шум работы клапана повышается, проверьте зазор клапана			
7	Патрубки радиатора		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
8	Охлаждающая жидкость двигателя	4D56 DI-D	x	I	I	R	I	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	
		Кроме 4D56 DI-D	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
																		R: Через первые 180 000 км (108 000 миль) или 9 лет, затем каждые 120 000 км (72 000 миль) или 6 лет			
*9	Элемент воздушного фильтра		x	x	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	
10	Жидкость для сцепления		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
11	Тормозная жидкость		x	x	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	
12	Аккумулятор		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
13	Топливный фильтр	Автомобили, работающие на бензине	x																	R	
		Автомобили, работающие на дизельном топливе		x		R		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		Двигатель 4N1		x			R		R		R		R		R		R		R		

SLA815E1

1-45



МY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 15 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять L : Смазка *См. также таблицу по эксплуатации в экстремальных условиях

Элемент		Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым																				
		Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		x 1 000 км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300
		x 1 000 миль	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180
		Бензин	Дизель																			
РАБОТЫ ПОД АВТОМОБИЛЕМ																						
1	Ходовая часть (повреждение и расшатанность)	x	x		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
2	Рычаг с шаровыми шарнирами (свободный ход) и пыльники (повреждение)	x	x		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
3	Смажьте рычаг подвески, рулевой привод и соединения карданного вала (модели с пресс-масленкой)	x	x		L		L		L		L		L		L		L		L		L	
*4	Защитные чехлы карданного вала	x	x		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
5	Рулевой привод (включая сальники и чехлы)	L200		x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Кроме L200		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*6	Масло для механической коробки передач	модели 6MVA и W6MVA		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Кроме моделей F6MVA и W6MVA		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
																	R: Каждые 195 000 км (117 000 миль)					
																	R: Каждые 105 000 км (63 000 миль)					
*7	Жидкость двухдискового сцепления		x			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*8	Масляный фильтр двухдискового сцепления		x															R: Каждые 105 000 км (63 000 миль)				
*9	Масло раздаточного механизма (полный привод)	L200			x			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Кроме L200	Автомобили с центральным активным дифференциалом (ACD)		x														I: Каждые 15 000 км (9 000 миль)				
	Автомобили без центрального активного дифференциала (ACD)		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R: Каждые 45 000 км (27 000 миль)				
																	R: Каждые 75 000 км (45 000 миль)					
*10	Масло дифференциальной передачи (Кроме LANCER EVOLUTION)	Обычный дифференциал или гибридный дифференциал повышенного трения типа VCU		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R: Каждые 90 000 км (54 000 миль)				
	Mеханический или гибридный дифференциал повышенного трения		x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R: Каждые 60 000 км (36 000 миль)				
*11	Масло дифференциальной передачи (LANCER EVOLUTION)		x														I: Каждые 15 000 км (9 000 миль)					
12	Жидкость для системы AYC (для механизма передач крутящего момента) (LANCER EVOLUTION)		x														I: Каждые 45 000 км (27 000 миль)					
13	Масляный резервуар (для систем управления крутящим моментом и системы управления активным центральным дифференциалом)		x														I: Каждые 15 000 км (9 000 миль)					
14	Соединения выхлопной трубы (протекание и установка)		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		



МY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 15 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять L : Смазка *См. также таблицу по эксплуатации в экстремальных условиях

Элемент	Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым																				
	Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	x 1 000 км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300
	x 1 000 миль	9	18	27	36	45	54	63	72	81	90	99	108	117	126	135	144	153	162	171	180
	Бензин																				
РАБОТЫ ВНУТРИ АВТОМОБИЛЯ																					
1 Педали тормоза и сцепления (свободный ход)	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
2 Рычаг стояночного тормоза (ход и свободный ход)	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
3 Воздушный фильтр	x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
РАБОТЫ СНАРУЖИ АВТОМОБИЛЯ																					
1 Неравномерный износ шин	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
2 Подшипник переднего и заднего моста (свободный ход)	x	x																			
*3 Тормоз	Шланги и трубы	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Колодки и диски	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Накладка и барабаны	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
4 Шланги и трубы подачи топлива (протекание и износ)	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
5 Проверьте наружное освещение	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
ДЕЙСТВИЯ ПОСЛЕ ПРОГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ																					
*1 Масло для автоматической коробки передач	Модель V5AWF	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Кроме модели V5AWF	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
R: Каждые 90 000 км (54 000 миль)																					
*2 Моторное масло	Автомобили, работающие на бензине, с турбокомпрессором	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x																		
	Автомобили, работающие на дизельном топливе	ACEA: C1/C2, C3 или C4 JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
*3 Масляный фильтр двигателя	Автомобили, работающие на бензине, с турбокомпрессором	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x																		
	Автомобили, работающие на дизельном топливе	ACEA: C1/C2, C3 или C4 JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
			x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
4 Система рециркуляции выхлопного газа (EGR) (автомобили с клапаном EGR)	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
ДОПОЛНИТЕЛЬНО																					
1 Состояние кузова	x	x																			
2 Ознакомление с малым впрыском	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
3 Дорожный тест	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
4 Повторная установка индикатора напоминания о техобслуживании на следующее техобслуживание	x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
5 Check for any outstanding campaigns	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

SLA815E1

1-47



МY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 15 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять L : Смазка

Элемент				Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым																				
				Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
		х 1 000 км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210	225	240	255	270	285	300		
1	Элемент воздушного фильтрата	Бензин / Дизель	x	x																				
2	Масло для автоматической коробки передач	Модель V5AWF		x																				
		Кроме модели V5AWF		x																				
3	Защитные чехлы карданных валов		x	x																				
4	Масло для механической коробки передач	модели W6MBA и W6MBA	x	x																				
		Кроме моделей F6MBA и W6MBA	x	x																				
5	Жидкость двухдискового сцепления		x																					
6	Масляный фильтр двухдискового сцепления		x																					
7	Масло раздаточного механизма (полный привод)	Автомобили с центральным активным дифференциалом (ACD)	x																					
		Автомобили без центрального активного дифференциала (ACD)	x	x																				
8	Масло дифференциальной передачи (Кроме LANCER EVOLUTION)	Обычный дифференциал или гибридный дифференциал повышенного трения типа VCU	x	x																				
		Механический или гибридный дифференциал повышенного трения	x																					
	Масло дифференциальной передачи (LANCER EVOLUTION)		x																					
9	Воздушный фильтр		x	x																				
10	Тормоз	Колодки и диски	x	x																				
		Накладки и барабаны	x	x																				
11	Моторное масло	Автомобили, работающие на бензине, с турбокомпрессором		ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x																			
		Автомобили, работающие на дизельном топливе		ACEA: C1/C2, C3 или C4 JASO: DL-1	x																			
12	Масляный фильтр двигателя	Автомобили, работающие на бензине, с турбокомпрессором		ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x																			
		Автомобили, работающие на дизельном топливе		ACEA: C1/C2, C3 или C4 JASO: DL-1	x																			

Спецификации "в экстремальных условиях" относятся только к автомобилям, эксплуатируемым в экстремальных условиях работы.

- (1) Вождение по запыленной местности.
- (2) Вождение по плохим дорогам, воде или холмистой местности.
- (3) Вождение в холодных местностях.
- (4) Холостая работа двигателя на протяжении длительного времени или езда на короткие дистанции в холодную погоду.

- (5) Частые внезапные торможения.
- (6) Буксировка.
- (7) Эксплуатация автомобиля в качестве такси или сдана на прокат.
- (8) Если 50% вождения происходит в затрудненном движении по городу при температуре окружающей среды от 32 °C и выше.
- (9) Если 50% вождения осуществляется на скорости 120 км/ч или больше при температуре окружающей среды от 30 °C и выше or more.



MY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 20 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять L : Смазка C : Очистка *См. также таблицу по эксплуатации в экстремальных условиях

Элемент			Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым													
			Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	15
			х 1 000 км	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	300
			х 1 000 миль	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	180
			Бензин													
			Дизель													
РАБОТЫ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ																
1	Клиновые ремни		Двигатели 4N1, 3A9, 4J1, 4A91, 4A92, 4B1, 6G7 и 6B3	X	X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
			Двигатель 4HK	X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I
			Кроме двигателей 4N1, 3A9, 4J1, 4A91, 4A92, 4B1, 6G7, 6B3 и 4HK	X	X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
2	Масляный шланг вакуумного насоса			X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
3	Шланг подачи воздуха (автомобили с турбокомпрессором)			X	X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
*4	Зубчатый ремень двигателя [вкл. зубчатый ремень В (увязывающий вал) с двигателем 4D5] (за исключением автомобилей с целью механизма газораспределения)	Двигатель 4HK	X													
		Кроме двигателя 4HK	X													
5	Свечи зажигания		Стандартные свечи зажигания	X												
			Платиновые и иридевые свечи зажигания	X												
6	Зазор клапана (за исключением автомобилей с регулятором с автоматической защелкой)	Двигатели 3A9, 4A9 и 4B1	X													
		Двигатель 4J1	X													
		дизельные двигатели 4G69 и 6B31 / 6G75 (сторона подачи)	X	X												
		Двигатель 4D56 DI-D	X													
			X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
				X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
					X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
						X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
							X	I	I	I	I	I	I	I	I	I
								X	I	I	I	I	I	I	I	I
									X	I	I	I	I	I	I	I
										X	I	I	I	I	I	I
											X	I	I	I	I	I
												X	I	I	I	I
													X	I	I	I
														X	I	I
															X	I
																X
7	Патрубки радиатора		Двигатели 4N1, 4D56 DI-D и 4M41 DI-D	X	X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
			Кроме двигателей 4N1, 4D56 DI-D и 4M41 DI-D	X												
8	Охлаждающая жидкость двигателя	Автомобили, работающие на бензине	Двигатели 3A9, 4J1, 6B31(“2), 4A91, 4A92 и 4B1	X												
			Кроме двигателей 3A9, 4J1, 6B31(“2), 4A91, 4A92 и 4B1	X												
			Автомобили, работающие на дизельном топливе													
			Двигатель 4N1													
*9	Элемент воздушного фильтра	Автомобили, работающие на бензине	COLT	X												
			Кроме COLT	X	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I	I	R
			Автомобили, работающие на дизельном топливе	X	X	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I
10	Жидкость для сцепления			X	X	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
11	Тормозная жидкость			X	X	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	I
12	Аккумулятор			X		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
13	Топливный фильтр	Автомобили, работающие на бензине		X												
		Автомобили, работающие на дизельном топливе	Двигатель 4HK	X												
			Двигатель 4N1	X				R	R	R	R	R	R	R	R	R
			Кроме двигателей 4HK и 4N1	X				R	R	R	R	R	R	R	R	R
14	Дизельный фильтр твердых частиц (DPF)			X												
15	Бак для присадки к топливу			X												

SLA815E1

1-49



МY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 20 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять L : Смазка C : Очистка *См. также таблицу по эксплуатации в экстремальных условиях

Элемент		Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым																
		Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
		x 1 000 км	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	
		x 1 000 миль	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	
		Бензин																
		Дизель																
РАБОТЫ ПОД АВТОМОБИЛЕМ																		
1	Ходовая часть (повреждение и расшатанность)		COLT	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Кроме COLT		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
2	Рычаг с шаровыми шарнирами (свободный ход) и пыльники (повреждение)		COLT	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Кроме COLT		x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
3	Смажьте соединения карданного вала (модели с пресс-маслёнкой)			x	x	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	
*4	Защитные чехлы карданного вала	L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT Кроме L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
			x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
5	Рулевой привод (включая сальники и чехлы)		L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Кроме L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT		x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
*6	Масло для механической коробки передач (включая автоматизированную механическую коробку передач)		Кроме моделей F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB и W5MBB	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Кроме моделей F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB и W5MBB		x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
																R: Каждые 200 000 км (120 000 миль)		
																R: Каждые 100 000 км (60 000 миль)		
*7	Жидкость двухдискового сцепления				x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
																R: Каждые 100 000 км (60 000 миль)		
*8	Масляный фильтр двухдискового сцепления				x												R: Каждые 100 000 км (60 000 миль)	
*9	Масло раздаточного механизма (полный привод)	LANCER, OUTLANDER, ASX	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
			x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R: Каждые 80 000 км (48 000 миль)	
																R: Каждые 100 000 км (60 000 миль)		
*10	Масло дифференциальной передачи		Обычный дифференциал	x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
	Гибридный дифференциал повышенного трения		x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R: Каждые 80 000 км (48 000 миль)	
																R: Каждые 60 000 км (36 000 миль)		
11	Соединения выхлопной трубы (протекание и установка)			x	x		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
РАБОТЫ ВНУТРИ АВТОМОБИЛА																		
1	Педали тормоза и сцепления (свободный ход)			x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
2	Рычаг стояночного тормоза (ход и свободный ход)			x	x	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
*3	Воздушный фильтр			x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R		



МY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 20 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ

1

I : Осмотр R : Заменить или поменять L : Смазка C : Очистка *См. также таблицу по эксплуатации в экстремальных условиях

Элемент	Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым															
	Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
	x 1 000 км	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
	x 1 000 миль	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
Бензин Дизель																
РАБОТЫ СНАРУЖИ АВТОМОБИЛЯ																
1 Неравномерный износ шин	x	x														
2 Подшипник переднего и заднего моста (свободный ход)	x	x														
*3 Тормоз	Шланги и трубы	x	x													
	Кроме L200, PAJERO / MONTERO, PAJERO SPORT	x	x													
	Колодки и диски	x	x													
4 Шланги и трубы подачи топлива (протекание и износ)	x	x														
5 Проверьте наружное освещение	x	x														
ДЕЙСТВИЯ ПОСЛЕ ПРОГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ																
*1 Масло для автоматической коробки передач	Модель V5AWF	x														
	Кроме модели V5AWF	x	x													
*2 Моторное масло	автомобили, работающие на бензине	Dопуск MB229.1 или выше	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SM или выше	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
	автомобили с турбокомпрессором	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x	R: Каждые 80 000 км (48 000 миль)												
	Автомобили, работающие на дизельном топливе	Двигатели 4M41 DI-D (без DPF) ACEA: A3/B3, A3/B4 или A5/B5 и 4D56 DI-D API: CF-4	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		Двигатель 4M41 DI-D (с DPF) ACEA: C1, C2, C3 или C4 / JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		Двигатель 4N1 ACEA: C1, C2, C3 или C4 JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		Двигатель 4HK TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
*3 Масляный фильтр двигателя	автомобили, работающие на бензине	Допуск MB229.1 или выше	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SM или выше	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
	автомобили с турбокомпрессором	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x	R: Каждые 10 000 км (6 000 миль) или 6 месяцев												
	Автомобили, работающие на дизельном топливе	Двигатели 4M41 DI-D (без DPF) ACEA: A3/B3, A3/B4 или A5/B5 и 4D56 DI-D API: CF-4	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		Двигатель 4M41 DI-D (с DPF) ACEA: C1, C2, C3 или C4 / JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		Двигатель 4N1 ACEA: C1, C2, C3 или C4 JASO: DL-1	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
		Двигатель 4HK TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
4 Система рециркуляции выхлопного газа (EGR)	x	x														
ДОПОЛНИТЕЛЬНО																
1 Состояние кузова	x	x	I: Ежегодно													
2 Ознакомление с малым вспрыском	x															
3 Дорожный тест	x	x														
4 Повторная установка индикатора напоминания о техобслуживании на следующее техобслуживание	x	x	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
5 Проверка наличия важных акций	x	x														



MY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 20 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять

Элемент			Пробег в милях или время в годах, в зависимости от того, что наступит первым														
			Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Зубчатый ремень двигателя	Двигатель 4НК		x													
2	Элемент воздушного фильтра	Автомобили, работающие на бензине	COLT	x													
		Кроме COLT		x	x												
	Автомобили, работающие на дизельном топливе				x												
3	Защитные чехлы карданныго вала			x	x												
4	Масло для механической коробки передач (включая автоматизированную механическую коробку передач)	Кроме моделей F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB и W5MBB		x	x												
		Кроме моделей F6MBA, W6MBA, F5MBD, F5MGA, F5MGB, F6SGA, F5MBB и W5MBB		x	x												
5	Жидкость двухдискового сцепления				x												
6	Масляный фильтр двухдискового сцепления				x												
7	Масло раздаточного механизма (полный привод)			x	x												
8	Масло дифференциальной передачи	Обычный дифференциал или гибридный дифференциал повышенного трения типа VCU		x	x												
		Механический или гибридный дифференциал повышенного трения		x	x												
9	Воздушный фильтр			x	x												
10	Тормоз	Колодки и диски		x	x												
		Накладка и барабаны		x	x												
11	Масло для автоматической коробки передач	Модель V5AWF			x												
		Кроме модели V5AWF		x	x												

1

1-52

SLA815E1



MY2015 ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР (ПРОБЕГ 20 000 КМ) ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ

I : Осмотр R : Заменить или поменять

Элемент				Mileage or time in years, whichever comes first														
				Год	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
12	Моторное масло	Автомобили, работающие на бензине	автомобили без турбокомпрессора	Допуск MB229.1 или выше ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SM или выше	x													R: Каждые 10 000 км (6 000 миль)
			автомобили с турбокомпрессором	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x													R: Каждые 5 000 км (3 000 миль)
			Автомобили, работающие на дизельном топливе	Двигатели 4M41 DI-D (без DPF) и 4D56 DI-D ACEA: A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: CF-4		x												R: Каждые 10 000 км (6 000 миль)
			Двигатель 4M41 DI-D (с DPF)	ACEA: C1, C2, C3 или C4 JASO: DL-1		x												R: Каждые 10 000 км (6 000 миль)
			Двигатель 4N1	ACEA: C1, C2, C3 или C4 JASO: DL-1		x												R: через каждые 10 000 км (6 000 миль)
			Двигатель 4HK	TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000		x												R: Каждые 10 000 км (6 000 миль) или 12 месяцев
		Автомобили, работающие на дизельном топливе	автомобили без турбокомпрессора	Допуск MB229.1 или выше ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SM или выше	x													R: Каждые 10 000 км (6 000 миль)
			автомобили с турбокомпрессором	ACEA: A1/B1, A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: SG или выше	x													R: Каждые 5 000 км (3 000 миль)
			Двигатели 4M41 DI-D (без DPF) и 4D56 DI-D ACEA: A3/B3, A3/B4 или A5/B5 API: CF-4			x												R: Каждые 10 000 км (6 000 миль)
			Двигатель 4M41 DI-D (с DPF)	ACEA: C1, C2, C3 или C4 JASO: DL-1		x												R: Каждые 10 000 км (6 000 миль)
			Двигатель 4N1	ACEA: C1, C2, C3 или C4 JASO: DL-1		x												R: через каждые 10 000 км (6 000 миль)
			Двигатель 4HK	TOTAL INEO ECS, TOTAL QUART 7000/9000, TOTAL ACTIVA 7000/9000		x												R: Каждые 10 000 км (6 000 миль) или 12 месяцев

Спецификации "в экстремальных условиях" относятся только к автомобилям, эксплуатируемым в экстремальных условиях работы.

К экстремальным условиям работы относятся следующие:

(1) Вождение по запыленной местности.

(2) Вождение по плохим дорогам, воде или холмистой местности.

(3) Вождение в холодных местностях.

(4) Холостая работа двигателя на протяжении длительного времени или езда на короткие дистанции в холодную погоду.

(5) Частые внезапные торможения.

(6) Буксировка.

(7) Эксплуатация автомобиля в качестве такси или сдача на прокат.

(8) Если 50% вождения происходит в затрудненном движении по городу при температуре окружающей среды от 32 °C и выше.

(9) Если 50% вождения осуществляется на скорости 120 км/ч или больше при температуре окружающей среды от 30 °C и выше.

1

SLA815E1

1-53

ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

1

ТО1

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО2

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО3

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО4

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО5

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО6

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

Заполняется полностью сервисной станцией после каждого планового технического обслуживания.



ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

ТО7

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО8

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО9

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

1

ТО10

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО11

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО12

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

Заполняется полностью сервисной станцией после каждого планового технического обслуживания.

SLA815E1

1-55



ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

1

ТО13

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО14

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО15

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО16

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО17

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО18

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

Заполняется полностью сервисной станцией после каждого планового технического обслуживания.



ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

ТО19

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО20

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО21

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

1

ТО22

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО23

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО24

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

Заполняется полностью сервисной станцией после каждого планового технического обслуживания.

SLA815E1

1-57



ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

1

ТО25

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО26

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО27

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО28

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО29

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО30

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

Заполняется полностью сервисной станцией после каждого планового технического обслуживания.



ЗАПИСИ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ АВТОМОБИЛЯ

ТО 31

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО 32

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО 33

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

1

ТО 34

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО 35

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

ТО 36

Дата: Пробег:
Счет-фактура №:

Подпись и печать сервисной станции

Заполняется полностью сервисной станцией после каждого планового технического обслуживания.

SLA815E1

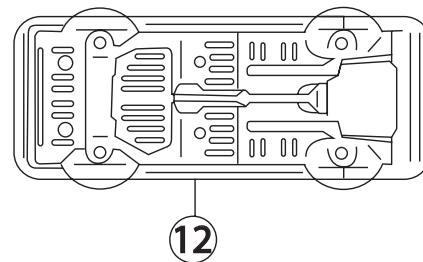
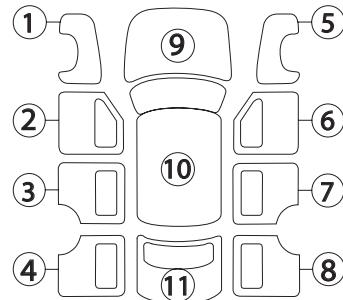
1-59

ПРОТОКОЛ ОСМОТРА КУЗОВА

1

Код повреждения:

1. Сколы от попадания камней
2. Царапины
3. Повреждение кузова
4. Повреждение лакокрасочного покрытия
5. Другое



Осмотр кузова после 1 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции: _____

Осмотр кузова после 2 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции: _____

ПРОТОКОЛ ОСМОТРА КУЗОВА

Осмотр кузова после 3 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

Осмотр кузова после 4 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

Осмотр кузова после 5 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

Осмотр кузова после 6 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

ПРОТОКОЛ ОСМОТРА КУЗОВА

Осмотр кузова после 7 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

Осмотр кузова после 8 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

Осмотр кузова после 9 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

Осмотр кузова после 10 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

ПРОТОКОЛ ОСМОТРА КУЗОВА

Осмотр кузова после 11 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

Осмотр кузова после 12 года эксплуатации

Дата осмотра: _____

Местоположение / Код повреждения: _____

Описание: _____

Дата ремонта: _____

Подпись и печать сервисной станции:

СВЕДЕНИЯ О 2-ОМ И ПОСЛЕДУЮЩИХ ВЛАДЕЛЬЦАХ

1

2-ой владелец

Фамилия:

Имя:

Адрес:

Почтовый индекс:

Город:

Дата покупки:

Подпись:

3-ий владелец

Фамилия:

Имя:

Адрес:

Почтовый индекс:

Город:

Дата покупки:

Подпись:

4-ый владелец

Фамилия:

Имя:

Адрес:

Почтовый индекс:

Город:

Дата покупки:

Подпись:

5-ый владелец

Фамилия:

Имя:

Адрес:

Почтовый индекс:

Город:

Дата покупки:

Подпись:

ЗАПИСИ О ПРОЦЕДУРАХ ОБСЛУЖИВАНИЯ/ОТЗЫВА

Дата	Номер процедуры	Описание ремонта	Подпись и печать авторизованной сервисной станции
			1

Заполняется авторизованной сервисной станцией Mitsubishi после проведения каждой процедуры

ПРИМЕЧАНИЯ

1

1-66

SLA815E1

EIROPAS Garantijas noteikumi un nosacījumi

2. SADALA

Saturs

• Pamatelementi, uz kuriem attiecas garantija	2-1
• Elementi, uz kuriem neatliecas garantija	2-2
• Īpaši nosacījumi	2-4
• 12 gadu garantija pret caurrūsēšanu	2-4
• Īpašnieka atbildība	2-5
• Ar drošību saistītas izņemšanas no apgrozības/apkopes procedūras	2-5
• Garantija rezerves daļām un aksesuāriem	2-6
• Juridiskās tiesības	2-8
• Garantijas remonts, ceļojot ārvalstīs	2-8
• Mitsubishi Motors Assistance Package (MAP)	2-9
• Garantijas nodošana	2-9

Lappuse

SLA815E1



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Attiecībā uz tālākajiem noteikumiem, MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. (turpmāk saukts par "MME") garantē, ka jaunā transporta līdzekļa, kuru ražojis MME vai kas ražots pēc MME pasūtijuma (turpmāk saukta par "jaunais MME transporta līdzeklis"), visi "PAMATELEMENTI, UZ KURIEM ATTIECAS GARANTIJA" ir bez jebkādiem materiālu vai ražošanas defektiem, ja tas ir normāli lietots un apkope veikta pareizi.

Lai nepieciešamības gadījumā jūsu garantija stātos spēkā un jūs saņemtu garantijas pakalpojumus, obligāts ir nosacījums, lai

- jūs būtu gala patēriņtājs vai uzņēmējs, kas nenodarbojas ar transportlīdzekļu pirkšanu, pārdošanu vai importēšanu (noteikti tiek izslēgti nepilnvaroti izplatītāji un/vai (re-)importētāji), un lai
- jūsu pilnvarotais Mitsubishi izplatītājs jūsu transportlīdzekļa pārdošanas brīdī būtu pilnībā aizpildījis, apzīmogojis un parakstījis turpmākajās lapās atrodamo reģistrācijas memorandu un pirmspārdošanas apskati, kā arī
- jūs sazinātatos ar Mitsubishi Motors pilnvaroto izplatītāju, lai veiktu diagnostiku un nodrošinātu nepieciešamos garantijas pakalpojumus.

2

Jebkas no PAMATELEMENTIEM, UZ KURIEM ATTIECAS GARANTIJA, kas ietverti JAUNA TRANSPORTA LĪDZEKLĀ GARANTIJAS segumā, tiks remontēts vai nomainīts bez maksas, to veiks jebkurš MME pilnvarots Mitsubishi nacionālais izplatītājs vai Mitsubishi pilnvarotais servisa punkts (turpmāk saukts "MME pilnvarotais nacionālais izplatītājs vai servisa punkts").

2-0

SLA815E1

PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Pamatelementi, uz kuriem attiecas garantija

PAMATELEMENTI, UZ KURIEM ATTIECAS GARANTIJA ietver jaunā MME transporta līdzekļa daļas. Izņemot ĪPAŠI ATTRUNĀTOS ELEMENTUS un tos ELEMENTUS, UZ KURIEM NEATTIECAS GARANTIJA kā arī citus tālāk minētos punktus.

Transporta līdzekļa garantijas periods:

Jūsu jaunajam MME transportlīdzeklim ir 3 gadu (36 mēnešu) garantijas segums. Attiecībā uz pirmajiem 24 mēnešiem ir spēkā garantija bez nobraukuma ierobežojuma, savukārt Mitsubishi īpašais garantijas segums trešajā transportlīdzekļa ekspluatācijas gadā (no 25. līdz 36.mēnesim) ir ierobežots līdz 100 000 km nobraukumam un ir spēkā pie nosacījuma, ja visas tehniskās apkopes un remontdarbi transportlīdzeklim ir veikti Mitsubishi Motors autorizētā servisa centrā izmantojot oriģinālās rezerves daļas un materiālus. Garantijas sākuma datums ir norādīts Jūsu transportlīdzekļa Eiropas apkopes žurnāla 1-1 un 1-2 lappusē (datums, kad transportlīdzeklis tiek nodots pirmajam reģistrētajam īpašniekam).

Īpaši attrunātie elementi:

Tālāk uzkaitītajiem ĪPAŠAS VIENOŠANĀS PUNKTIEM garantiju nesniedz MME, bet gan to attiecīgais ražotājs:

- Riepas
- Salona izklaides sistēmas (Tikai elementiem, kas nav salikti rūpīcā)
- Jebkurš cits aprikojums, izņemot to, kas uzstādīts šajā jaunajā MME transporta līdzeklī

2



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Elementi, uz kuriem neattiecas garantija

MME garantija neattiecas uz šādiem elementiem (izņemot defektus materiālā vai ražošanas procesā):

Patēriņamās sastāvdaļas:

- Gaisa filtrs
- Eļļas filtrs
- Degvielas filtrs
- Salona filtrs
- Piedziņas siksnes maiņstrāvas ģeneratoram, ūdens sūknim, stūres pastiprinātāja sūknim un gaisa kondicionētājam
- Aizdedzes sveces
(pirmajā ieplānotajā nomaiņā vai pēc tās)
- Sajūga disks
- Bremžu kluči, bremžu diskī un bremžu loku apdares materiāli
- Logu tīrītāju slotīnas
- Drošinātāji
- Spuldzes (visiem lukturiem, izņemot Xenon lukturus)

2

Šķidrumi un smērvielas:

- Motora eļļa
- Manuālās pārnesumkārbas eļļa
- Automātiskās pārnesumkārbas šķidrums
- Pārnesuma transmisijas eļļa
- Diferenciāla pārnesuma eļļa, normāla un LSD
- Stūres transmisijas eļļa un/vai šķidrums
- Bremžu un sajūga šķidrums
- Smērviesta
- Dzinēja dzesēšanas šķidrums (antifrīzs)
- Akumulatora elektrolīts
- Dzesējošā viela
- Logu mazgāšanas šķidrums
- Degviela (benzīns vai dīzeldegviela)

2-2

SLA815E1



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Citi elementi, uz kuriem neattiecas garantija:

Šī garantija nesedz:

- Jebkuras detaļas pamatotu nolietojumu, parastās apkopes vienības un rezerves daļas, kā arī materiālus, kas izmantoti šādai apkopei (kā aprakstīts Eiropas apkopes žurnāla sadaļā), nodaļā Rūpes par jūsu Mitsubishi, 1-6. lpp.
- Apšūtu detaļu, krāsas pārklājuma, gumijas daļu, polsterējuma un mīkstā dekora normālu nolietošanos vai bojājumu, kuru izraisījusi lietošana ikdienā, nolietojumu un pakļaušanu ārējai ietekmei vai jebkuru daļu regulēšanu, ko izraisa parasta lietošana.
- Neliela mēroga novirzes, kas neietekmē transporta līdzekļa vai tā daļu kvalitāti, veikumu vai funkcionēšanu, piem., nelieli trokšņi vai vibrācijas, kas rodas pie specifiska lietojuma vai pie lietošanas, kas atšķiras no parastās.
- Bojājumus, kas radušies nepietiekkošas vai nepareizas apkopes rezultātā, piemēram, nolaidība ikdienas un/vai periodisku pārbaužu un apkopiju veikšanā, kā tas aprakstīts Eiropas apkopes ierakstu sadaļā un Īpašnieka rokasgrāmatā, ko jūs saņēmāt kopā ar jauno MME transporta līdzekli.
- Bojājumus, kas radušies, izmantojot neoriģinālās rezerves daļas, kuru nomaiņa veikta pilnvarotā servisa punktā vai neatkarīgā remonta darbnīcā vai apkopē/remontā, kuru veicis transporta līdzekļa īpašnieks.
- Mitsubishi īpašais garantijas segums trešajā transportlīdzekļa ekspluatācijas gadā nav spēkā un nevar tikt piemērots, ja tiek konstatēts, ka transportlīdzeklim veiktas tehniskās apkopes vai remontdarbi servisā, kuram nav piešķirts Mitsubishi autorizētā servisa statuss, vai remontdarbu gaitā ir izmantotas neoriģinālās rezerves daļas.
- Mitsubishi īpašais garantijas segums trešajā transportlīdzekļa ekspluatācijas gadā nav spēkā un nevar tikt piemērots, ja tiek konstatēts, ka transportlīdzeklim pēc celu satiksmes negadījuma veikti remontdarbi servisā, kuram nav piešķirts Mitsubishi autorizētā servisa statuss.
- Bojājumus, kas radušies satiksmes negadījuma, nepareizas lietošanas rezultātā vai nolaidīgi rīkojoties ar transporta līdzekli, pretēji tam, kā tas norādīts īpašnieka rokasgrāmatā, transporta līdzekļa nepiemērotas izmantošanas rezultātā, izmantojot transporta līdzekli neparastos apstāklos, t.i., piedaloties sacīķu braucienā vai rallijā, veicot modifikācijas transporta līdzeklim vai tā daļām, kuras neiesaka vai nav apstiprinājis MME.
- Bojājumus, kurus radījuši ārējie apstākļi, t.i., ķīmiskais piesārpojums, putnu kalķi, skābais lietus, krusa, smilts, sāls, attledošanas līdzekļi, akmeni, ugunsgrēks un katastrofas, kā arī cilvēku vaines dēļ izraisīti bojājumi, nolaidības, sabiedrisko nekārtību vai stihiisku nelaimju radīti bojājumi.
- Bagāzas nodalijuma vai salona bojājumus, kas pārvadājumu laikā radušies iekraušanas vai nepareizas kravas nostiprināšanas rezultātā.
- Netiešās izmaksas automašīnas darbibas bojājuma gadījumā, t.i., transporta līdzekļa izmantošanas iespējas zudums, laika zaudējums, izdevumi degvielai, telefonam, ceļa izdevumi, naktsmītnes, transportēšanas zaudējumi vai bojājums personīgajam īpašumam, komerciālie vai peļņas zaudējumi.
- Garantija neattiecas uz transporta līdzekli, kura odometra rādījumi ir mainīti tā, ka nav iespējams precīzi noteikt vai apstiprināt transporta līdzekļa nobraukumu.
- Kaitējums, ko rada fakts, ka jūsu jaunais MME transporta līdzeklis ir importēts, pārdots vai citādi nodots valstī, kurai tas nav bijis ražots un kur spēkā ir citas transporta līdzekļu specifikācijas, salīdzinot ar valsti, kurai jūsu jaunais MME transporta līdzeklis bija paredzēts.



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Īpaši nosacījumi

Ražotājs ir tiesīgs pārbaudīt transporta līdzekli (pirms un pēc jebkāda darba veikšanas) un pieprasīt uzrādīt jebkādu bojāto vai nomainīto elementu.

12 gadu garantija pret caurrūsēšanu

Ievērojot tālākos noteikumus, MME sniedz 12 gadu garantiju, skaitot no GARANTIJAS SĀKUMA DATUMA, neatkarīgi no nobraukuma, ja jebkurai šī jaunā MME ražotā vai pasūtītā transporta līdzekļa virsbūves metāla virsmai, to pareizi kopjot, tiek konstatēta caurrūsēšana no paneļa iekšpuses, sakarā ar materiālu vai ražotāja pieļautiem defektiem. Jebkurš MME pilnvarots servisa punkts veiks remontu vai nomainīs caurrūsējošo karkasa paneli bez maksas.



2

Piezīme:

Korozija, kas atšķiras no caurrūsēšanas uz metāla paneļa virsmām un krāsas defektiem, tiek segta saskaņā ar "PAMATELEMENTIEM, UZ KURIEM ATTIECAS GARANTIJA".

12 gadu garantija pret caurrūsēšanu nesedz šādus gadījumus:

- Korozija, kas radusies nejauša bojājuma, nepareizas lietošanas vai transporta līdzekļa modifīcēšanas rezultātā.
- Ķimiskā piesārņojuma, putnu kaļķu, skābā lietus, satiksmes negadījumu, krusas, smilšu, sāls, atledošanas līdzekļu, akmeņu, ugunsgrēka un katastrofas vai cilvēku vaines dēļ izraisītu bojājumu rezultātā, nolaidības, tautas sacelšanās vai stihisku nelaimju raditus bojājumus.
- Korozija, kas radusies nelielu remonta darbu neveikšanas rezultātā.
- Korozija, kas radusies īpašnieka rokasgrāmatā aprakstīto remonta darbu un apkopju neveikšanas rezultātā.
- Netieši bojājumi attiecībā uz garantijas remontu, t.i., transporta līdzekļa izmantošanas iespējas zudums, laika zaudējums, izdevumi degvielai, telefonom, naktsmitnei, ceļa izdevumi, komerciālie vai peļņas zaudējumi.
- Citi korozijas gadījumi, kuru iemesls nav saistīms ar MME.



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Īpašnieka atbildība

Transporta līdzekļa virsbūves metāla plāksņu karkass un apakšpuse jāpārbauda ik pēc 12 mēnešiem no garantijas sākuma datuma un atkārtoti jāapstrādā, ja tas nepieciešams, par īpašnieka līdzekļiem.

Pēc pārbaudes pabeigšanas, pārbaudi veikušajai kompānijai jāaizpilda un jāapzīmogo virsbūves pārbaudes ieraksts. Šo ierakstu var atrast Eiropas apkopes ierakstu sadaļā, no 1-26.-1-29. lappusei.

Jebkuri nelieli remontdarbi – akmens šķembu nobrāzumu, skrāpējumu u.c. bojājumu novēršana, veicama par īpašnieka līdzekļiem.

Ja transporta līdzeklis iekļuvis satiksmes negadījumā vai jebkāda cita iemesla dēļ metāla plāksnes ir tikušas labotas vai nomainītas, remonta darbi veicami atbilstoši kārtībai, kas izklāstīta attiecīgajās remonta veikšanas instrukcijās.

2

Ar drošību saistīta izņemšana no apgrozības/apkopes akcijas

Ir gadījumi, kad ražotājam ir jāizņem transporta līdzekļi no apgrozības, jo tas saistīts ar drošības jautājumiem. Šādā gadījumā Mitsubishi pilnvarota izplatītājs jūsu valstī jūs rakstiski informēs par nepieciešamību nogādāt transporta līdzekli uz jūsu Mitsubishi pilnvaroto servisa punktu, lai bez maksas veiktu nepieciešamās izmaiņas.

Pēc nepieciešamo labošanas darbu pabeigšanas, lūdzu, pārliecinieties, lai servisa/izņemšanas no apgrozības ieraksts Eiropas apkopes ierakstu sadaļas 1-31. lappusē tiktu atbilstoši aizpildīts un apzīmogots Mitsubishi pilnvarotajā servisa punktā.

MME nav piemērojama izdevumiem, kas saistīti ar bojājumiem, piemēram, transportlīdzekļa izmantošanas iespējas zudumu, laika zaudējumu, degvielas, tālrūņa, ceļa un naktsmītņu izdevumiem, transportēšanas zaudējumiem vai bojājumiem personīgajam īpašumam, komerciāliem zaudējumiem vai peļņas zaudējumiem.



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Rezerves daļu un aksesuāru garantija

Mitsubishi oriģinālās rezerves daļas:

Visām Mitsubishi "Oriģinālajām daļām" ir 2 gadu neierobežota nobraukuma garantija, sākot no iegādes datuma.

Lai pierādītu, ka šīm rezerves daļām ir minētā garantija, kā pirkuma pierādījumu garantijas seguma pieprasījumam būs jāuzrāda rēķins par piegādi un/vai uzstādīšanu. Lūdzu, uzglabājiet šos dokumentus drošā vietā.

Mitsubishi oriģinālie aksesuāri:

Visiem Mitsubishi "Oriģinālajiem aksesuāriem" ir 2 gadu neierobežota nobraukuma garantija, sākot no iegādes datuma.

2

Mitsubishi apkopes rezerves daļas:

Visām Mitsubishi "Apkopēs rezerves daļām" ir 2 gadu neierobežota nobraukuma garantija, sākot no iegādes datuma.

Lai pierādītu, ka šīm Mitsubishi apkopes rezerves daļām ir minētā garantija, kā pirkuma pierādījumu garantijas seguma pieprasījumam būs jāuzrāda rēķins par piegādi un/vai uzstādīšanu. Lūdzu, uzglabājiet šos dokumentus drošā vietā.



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Garantija Mitsubishi "Oriģinālajām rezerves daļām", Mitsubishi "Oriģinālajiem aksesuāriem" un Mitsubishi "Apkopes rezerves daļām" sedz konkrētās detaļas ražošanas defektus vai citas daļas, kas var būt bojātas tās darbības iespaidā.

Garantija nesedz nepareizu uzstādišanu vai bojājumus, kas radušies uzstādišanas laikā.

Uz Mitsubishi "Oriģinālajām daļām un piederumiem" un Mitsubishi "Apkopes daļām" attiecās tie paši izņēmumi, kas aprakstīti 2-3. lappusē.

Teritoriālais mērogs:

Spēkā esošais teritoriālais mērogs TRANSPORTLĪDZEKĀ JAUNAI GARANTIJAI un oriēnālo Mitsubishi rezerves daļu, aksesuāru un apkopes rezerves daļu garantijai ietver dādas valstis:

Андорра, Австрия, Бельгия, Босния-Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Гибралтар, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия (Эйре), Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Македония, Мальта, Монако, Черногория, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Россия*, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Нидерланды, Турция, Украина*, Великобритания и Ватикан.

* Для данных стран ГАРАНТИЯ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ действует только внутри самой страны, однако временные клиенты из этих стран имеют право на прохождение гарантийного ремонта при проезде через одну из вышеуказанных стран, включенных в область действия гарантии.

В случае постоянного перемещения в Россию или Украину (со снятием автомобиля с регистрации в стране происхождения) из любой из остальных стран, указанных выше в составе области действия гарантии, действие ГАРАНТИИ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ прекращается.

2



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Juridiskās tiesības

Nekas no šajā garantijā iekļautā neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Garantijas sniedzējs:

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V.
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
The Netherlands

2

Garantijas remonts, ceļojot ārvalstis

Ja jūs ar savu automašīnu atrodaties jebkurā no teritoriālajā mērogā norādītajām valstīm, jums ir visas tiesības saņemt garantijas remontu jebkurā Mitsubishi pilnvarotajā servisa punktā.

Lai saņemtu šo garantiju, lūdzu, pārliecinieties, ka jūsu Eiropas apkopes ierakstu sadaļa atrodas jūsu automašinā, jo Mitsubishi pilnvarotajā servisa punktā būs nepieciešama detalizēta informācija, kas norādīta reģistrācijas ziņojumā, lai noformētu prasību jūsu vārdā.

Gadījumā, ja nevarēsiet šādu informāciju sniegt, jums būs pašam jāapmaksā remonts. Lai saņemtu kompensāciju, jums ir jāsaglabā rēķins un jālūdz jūsu vietējā Mitsubishi pilnvarotajā apkopes punktā celt prasību jūsu vārdā.

Ir jānorāda, ka jūsu konkrētajam transporta līdzeklim/modelim nepieciešamās rezerves daļas nav uzreiz pieejamas tajā valstī, pa kuru jūs ceļojat, ja tur netiek pārdots pilns Mitsubishi modeļu spektrs.



PAMATA GARANTIJAS SEGUMS UN NOTEIKUMI

Mitsubishi Motors Assistance Package (Mitsubishi Motors palīdzības pakete)

Informācija par jauno Mitsubishi Motors Assistance Package (MAP) palīdzības sniegšanai uz ceļa atrodama atsevišķā sadaļā, kurā norādīta pilna programma, jums ceļojot pa savu valstī vai ārvalstis.

Ja jūsu Mitsubishi radīsies bojājumi, šī bukleta 3. sadaļā minētās ģeogrāfiskās teritorijas ietvaros jums būs pieejama Mitsubishi Motors palīdzības pakete.

2

Garantijas nodošana

Ja jūs esat otrs vai nākamais automašīnas īpašnieks un uz jūsu transporta līdzekli joprojām atrodas ražotāja garantija, lūdzu, aizpildiet garantijas nodošanas karti, kas atrodama 2.-11. un 2.-12. lappusē.

Šīs kartes ir sagatavotas ar adresēm un tās var bez maksas nosūtīt Mitsubishi pilnvarotajam izplatītājam jūsu valstī.

SLA815E1

2-9



PIEZĪMES



2-10

SLA815E1

Garantijas nodošanas paziņojums: 2. karte

Kungs* Kundze* Jaunkundze* Cits: (lūdzu norādīt)

Lūdzu atzīmēt piemēroto iepriekšējo iedaļu *

Uzvārds:

Vārds:

Adrese:

Pasta kods/pilsēta: /

Jūsu nodarbošanās:

Lūdzu, norādīt savu vecumu: <30 30~34 35~39 40~44 45~49
50~54 55~59 60~64 65+

Informācija par transporta līdzekli

Transporta līdzekļa identifikācijas numurs (VIN):

Reģistrācijas numurs:

Garantijas sākuma datums: . .

Garantijas beigu datums: . .
d d m m g g g g

Mitsubishi pilnvarotā izplatītāja nosaukums:

Informācija par lietotu transporta līdzekli

Vai jūs transporta līdzekli ir mainītas detaļas Jā Nē ja atbilde ir jā, kāda bija jūsu iepriekšējā transporta līdzekļa marka un modelis:

Tā kā ražotāja garantija ir nododama jaunajam ipašniekam, ja vien transporta līdzeklis atrodas ražotāja garantijas periodā ietvaros, lūdzu, aizpildiet ailes šajā kartē un nosūtiet to bez maksas jūsu izplatītājam. Šī informācija tiks arī izmantota, lai informētu jūs par izmaiņām izplatītāju tīklā, apkopes/izņemšanas no apgrozības akcijām un mārketinga informācijai.

Ja nevēlaties saņemt mārketinga informāciju, lūdzu, atzīmējiet šo sadaļu:

Garantijas nodošanas paziņojums: 1. karte

Kungs* Kundze* Jaunkundze* Cits: (lūdzu norādīt)

Lūdzu atzīmēt piemēroto iepriekšējo iedaļu *

Uzvārds:

Vārds:

Adrese:

Pasta kods/pilsēta: /

Jūsu nodarbošanās:

Lūdzu, norādīt savu vecumu: <30 30~34 35~39 40~44 45~49
50~54 55~59 60~64 65+

Informācija par transporta līdzekli

Transporta līdzekļa identifikācijas numurs (VIN):

Reģistrācijas numurs:

Garantijas sākuma datums: . .

Garantijas beigu datums: . .
d d m m g g g g

Mitsubishi pilnvarotā izplatītāja nosaukums:

Informācija par lietotu transporta līdzekli

Vai jūs transporta līdzekli ir mainītas detaļas Jā Nē ja atbilde ir jā, kāda bija jūsu iepriekšējā transporta līdzekļa marka un modelis:

Tā kā ražotāja garantija ir nododama jaunajam ipašniekam, ja vien transporta līdzeklis atrodas ražotāja garantijas periodā ietvaros, lūdzu, aizpildiet ailes šajā kartē un nosūtiet to bez maksas jūsu izplatītājam. Šī informācija tiks arī izmantota, lai informētu jūs par izmaiņām izplatītāju tīklā, apkopes/izņemšanas no apgrozības akcijām un mārketinga informācijai.

Ja nevēlaties saņemt mārketinga informāciju, lūdzu, atzīmējiet šo sadaļu:

Pastmarka
nav
nepieciešama

Atbilde apmaksāta, licences Nr.

MML Imports
Lielirbes 32
LV 1046 Riga
Latvia

SLA815E1

Pastmarka
nav
nepieciešama

Atbilde apmaksāta, licences Nr.

MML Imports
Lielirbes 32
LV 1046 Riga
Latvia

SLA815E1

РАЗДЕЛ 2

Содержание

	Стр.
● Основные элементы, на которые распространяется гарантия	2-15
● Элементы, на которые гарантия не распространяется	2-16
● Особое условие	2-18
● 12-летняя гарантия отсутствия сквозной коррозии	2-18
● Обязанности владельца	2-19
● Процедуры обслуживания/отзыва, связанные с безопасностью	2-19
● Гарантия на части и аксессуары	2-20
● Права, предусмотренные законом	2-22
● Гарантийные ремонты при поездках в другие страны	2-22
● Пакет услуг Mitsubishi Motors для оказания помощи (MAP)	2-23
● Передача гарантии	2-23



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

В соответствии с нижеследующими условиями компания MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. (далее - "ММЕ") гарантирует, что любой "ОСНОВНОЙ ЭЛЕМЕНТ, НА КОТОРЫЙ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ" нового автомобиля, произведенного ММЕ или для ММЕ (далее - "новый автомобиль ММЕ"), не содержит какие либо дефекты материалов или изготовления при нормальном использовании и правильном выполнении технического обслуживания.

Для вступления в силу гарантии и получения гарантийного обслуживания крайне важно, чтобы:

- вы являлись конечным потребителем или лицом, которое не вовлечено в приобретение, продажу или импорт транспортных средств (неавторизованные дилеры и/или реимпортеры открыто исключаются), и
- ваш авторизованный дилер Mitsubishi полностью заполнил, заверил печатью и подписал Справку о регистрации и предпродажном осмотре на следующих страницах в момент продажи вашего транспортного средства, и
- вы обратились к авторизованному дилеру Mitsubishi для выполнения диагностики автомобиля и необходимого гарантийного обслуживания.

2

Любые ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ, включенные в данную ГАРАНТИЮ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ, будут бесплатно отремонтированы или заменены любым официальным национальным дистрибутором Mitsubishi или авторизованной сервисной станцией Mitsubishi (далее - "официальный национальный дистрибутор или авторизованная сервисная станция Mitsubishi").

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Основные элементы, на которые распространяется гарантия

К основным элементам, на которые распространяется гарантия, относятся все элементы нового автомобиля ММЕ. К исключениям относятся специально оговариваемые элементы, элементы, на которые гарантия не распространяется, и другие перечисленные ниже элементы.

Период действия гарантии на автомобиль:

Ваш новый автомобиль ММЕ покрывается 3-летней гарантией. Первые 24 месяца гарантия распространяется на неограниченный пробег, а дополнительная коммерческая гарантия Mitsubishi в течение третьего года (25 – 36 месяцы) ограничена пробегом 100 000 км и действует только при условии прохождения обязательных процедур технического обслуживания и ремонта в авторизованных сервисных пунктах Mitsubishi Motors с использованием запасных частей Mitsubishi. Дата начала действия гарантии указана в меморандуме регистрации в разделе записей об обслуживании в Европе, на стр. 1-35 и 1-36. Она соответствует дате поставки автомобиля первому зарегистрированному владельцу.

Специально оговариваемые элементы:

На отдельные компоненты других производителей, перечисленные ниже, распространяется гарантия не ММЕ, а соответствующего производителя:

- Покрышки
- Бортовая развлекательная система
(только компоненты, установленные не на заводе)
- Любое другое оборудование, отличное от установленного в данный новый автомобиль ММЕ

2

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Элементы, на которые гарантия не распространяется

Гарантия компании ММЕ не распространяется на следующие элементы (кроме дефектов материала или из-за нарушения процесса изготовления):

Расходные элементы:

- Воздушный фильтр
- Масляный фильтр
- Топливный фильтр
- Фильтр для задержания пыли
- Приводные ремни для:
Генератора
Водяного насоса
Насоса сервопривода руля
Кондиционера воздуха

- Свечи (при первой плановой замене или после нее)
- Центральный диск фрикционной муфты сцепления и нажимной диск
- Тормозные колодки и диски дисковых и барабанных тормозов
- Щетки стеклоочистителя
- Предохранители
- Лампы (за исключением ксеноновых ламп)

Жидкости и смазочные вещества:

- Моторное масло
- Масло механической КПП
- Жидкость для автоматической КПП
- Масло для раздаточной коробки
- Масло для обычного дифференциала и самоблокирующегося дифференциала повышенного трения
- Масло и/или жидкость для рулевого механизма

- Тормозная жидкость и жидкость привода сцепления
- Консистентная смазка
- Охлаждающая жидкость (антифриз)
- Электролит для аккумулятора
- Хладагент
- Жидкость для омывания лобового стекла
- Топливо (бензин или дизельное топливо)



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Другие элементы/области, на которые гарантия не распространяется:

Данная гарантия не распространяется на:

- Естественный износ любой части, операции обычного обслуживания, части и материалы, используемые в связи с таким обслуживанием (как описано и определено в общеевропейской сервисной книжке) см. главу "Уход за вашим автомобилем Mitsubishi", стр. 1-42.
- Нормальное ухудшение состояния или повреждение частей с покрытием, лакокрасочного слоя, резиновых частей, обивки и мягкой отделки, вызванные ежедневным использованием, износом, внешним воздействием или регулировкой любых частей при нормальном использовании.
- Незначительные отклонения от нормы, не влияющие на качество, технические характеристики и работоспособность автомобиля или его частей, например, негромкие шумы или вибрация, появляющиеся при определенном использовании или ненормальных действиях.
- Повреждения, вызванные несвоевременным или неправильным техническим обслуживанием, например, невыполнением ежедневных и/или периодических осмотров и технического обслуживания, описанных в общеевропейской сервисной книжке и руководстве для владельца, прилагаемых к вашему новому автомобилю ММЕ.
- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных частей, если замена была произведена авторизованной сервисной станцией или независимой ремонтной организацией, а также при обслуживании/ремонте, выполненном владельцем автомобиля самостоятельно.
- Коммерческая гарантия Mitsubishi не действует, если обслуживание или ремонт осуществляется не в сети авторизованных сервисных центров Mitsubishi или если использованы неоригинальные запасные части Mitsubishi.
- Коммерческая гарантия Mitsubishi не действует, если внеплановый ремонт осуществлялся в сервисном центре, не входящем в сеть авторизованных центров Mitsubishi.
- Повреждения, вызванные дорожными авариями, неправильной или небрежной эксплуатацией автомобиля с нарушением требований, описанных в руководстве для владельца, использовании автомобиля не по назначению или при ненормальных условиях, то есть для участия в гонках или ралли, при модификации автомобиля или его компонентов/частей, не рекомендованной или не одобренной ММЕ.
- Повреждения, вызванные внешними воздействиями, то есть химическими загрязнениями, птичьим клоем, кислотным дождем, градом, песком, солью, размозжающими средствами, камнями, пожаром и бедствиями, а также ошибочными действиями людей, небрежностью, общественными беспорядками и стихийными бедствиями.
- Повреждения багажного отделения или салона в результате погрузки - разгрузки или транспортировки неправильно закрепленного груза.
- Финансовые потери, вызванные поломками автомобиля, то есть утратой возможности использовать автомобиль, потерей времени, оплатой топлива, телефонной связи, поездок, проживания в гостинице, потерями или порчей личной собственности при перевозках, коммерческими потерями или упущенными доходами.
- Любой автомобиль с показаниями одометра, измененными таким образом, что невозможно легко определить или подтвердить пробег.
- Ущерб, причиненный вследствие ввоза, продажи или иного перемещения вашего нового автомобиля ММЕ в страну, для которой он не был произведен и в которой требуются иные технические характеристики автомобиля, нежели в стране, для которой был произведен ваш новый автомобиль ММЕ.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Особое условие

Изготовитель вправе обследовать автомобиль (до или после выполнения любых работ) и потребовать предоставления любой поврежденной или замененной части.

12-летняя гарантия отсутствия сквозной коррозии

При соблюдении нижеследующих условий ММЕ гарантирует, что в случае обнаружения сквозной коррозии, возникшей с внутренней стороны любой изготовленной из листового металла панели кузова данного нового автомобиля ММЕ, изготовленного ММЕ или для ММЕ и правильно обслуживаемого, вследствие дефектов материалов или изготовления, в течение 12 лет, в зависимости от модели, независимо от пробега, от ДАТЫ НАЧАЛА ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ, любая авторизованная сервисная станция ММЕ бесплатно отремонтирует или заменит данную панель кузова, имеющую сквозную коррозию.

2

Примечание:

Ржавчина/коррозия, отличная от перфорации (сквозного отверстия, вызванного коррозией), на панелях из листового металла и дефекты покраски устраняются согласно "ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ".

12-летняя гарантия отсутствия сквозной коррозии не действует в следующих случаях:

- коррозия вызвана аварией, неправильным использованием или модификацией автомобиля;
- коррозия вызвана воздействием химических загрязнений, птичьих экскрементов, кислотных дождей, града, песка, соли, размораживающих средств, камней, пожара и бедствий, ошпариваниями действиями людей, небрежностью, общественными беспорядками и стихийными бедствиями;
- коррозия вызвана невыполнением мелкого ремонта;
- коррозия вызвана невыполнением ремонта и технического обслуживания, описанных в руководстве для владельца.
- По гарантии не возмещаются убытки, вызванные гарантийным ремонтом, то есть невозможностью использования автомобиля, потерями времени, оплатой стоимости топлива, телефонной связи, поездок, проживания в гостинице, коммерческие потери или упущеные доходы.
- По гарантии не устраняется коррозия, вызванная другими причинами, не связанными с ММЕ.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Обязанности владельца

Панели кузова, изготовленные из листового металла, и нижнюю часть автомобиля необходимо осматривать через каждые 12 месяцев после начала действия гарантии и при необходимости повторно обрабатывать за счет владельца.

После проведения осмотра проверяющая компания должна заполнить карточку осмотра кузова и поставить на ней свою печать. Эта карточка находится на стр. 1-62 и 1-65 общеевропейской сервисной книжки.

Любой ремонт сколов краски, царапин и повреждений от камней должны выполняться за счет владельца.

Ремонт панелей из листового металла, необходимость которого вызвана аварией или иной причиной, должен выполняться в соответствии с процедурами, описанными в соответствующих руководствах по ремонту.

2

Процедуры обслуживания/ отзыва, связанные с безопасностью

В некоторых случаях производитель вынужден отзывать автомобили по соображениям, связанным с безопасностью. В этом случае авторизованный дистрибутор Mitsubishi в вашей стране направит вам письменное уведомление о необходимости представить ваш автомобиль в авторизованный сервисный центр Mitsubishi для бесплатного устранения неисправностей.

После выполнения исправлений, пожалуйста, проследите за тем, чтобы карточка обслуживания/ отзыва, содержащаяся на стр. 1-67 раздела с записями о паньеевропейском обслуживании, была правильно заполнена вашей авторизованной сервисной станцией Mitsubishi и заверена печатью.

Расходы, связанные с поломками, например, ущерб отостоя автомобиля, потеря времени, расходы на топливо, телефонные переговоры, проезд, аренду жилья, транспортировочные расходы и ущерб личному имуществу, коммерческие убытки или потеря доходов не покрываются ММЕ.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Гарантия на части и аксессуары

Оригинальные части Mitsubishi:

Гарантия на все оригинальные части Mitsubishi действует в течение 2 лет с момента покупки без ограничения пробега автомобиля.

Чтобы доказать, что данная гарантия распространяется на эти части, для оформления заявки на возмещение по гарантии необходимо представить в качестве доказательства покупки соответствующий счет-фактуру на поставку и/или установку. Пожалуйста, храните эти документы в безопасном месте.

Оригинальные аксессуары Mitsubishi:

Гарантия на все оригинальные аксессуары Mitsubishi действует в течение 2 лет с момента покупки без ограничения пробега автомобиля.

2

Для подтверждения наличия такой гарантии на данные принадлежности в качестве доказательства их приобретения потребуется соответствующий счет-фактура на поставку и/или установку. Просим хранить эти документы в надежном месте.

Запасные части Mitsubishi:

Гарантия на все запасные части Mitsubishi действует в течение 2 лет с момента покупки без ограничения пробега автомобиля.

Чтобы доказать, что данная гарантия распространяется на эти запасные части Mitsubishi, для оформления заявки на возмещение по гарантии необходимо представить соответствующий счет-фактуру на поставку и/или установку. Пожалуйста, храните эти документы в безопасном месте.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Гарантия на оригинальные части, аксессуары и запасные части Mitsubishi распространяется только на дефекты изготовления данной конкретной части или других частей, которые могут получить повреждения из-за неисправности данной части.

Гарантия не распространяется на неправильную установку или повреждения, причиненные во время установки.

На условия предоставления гарантии на оригинальные части и аксессуары, а также на запасные части Mitsubishi действуют одинаковые исключения, приведенные на стр. 2-17.

Территориальная сфера действия:

В область действия ГАРАНТИИ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ, а также на оригинальные запасные части, принадлежности и обычные запчасти Mitsubishi входят следующие страны:

Андорра, Австрия, Бельгия, Босния-Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Гибралтар, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия (Эйре), Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Македония, Мальта, Монако, Черногория, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Нидерланды, Турция, Украина*, Великобритания и Ватикан.

* Для данной страны ГАРАНТИЯ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ действует только внутри самой страны, однако временные клиенты из этой страны имеют право на прохождение гарантийного ремонта при проезде через одну из вышеуказанных стран, включенных в область действия гарантии.

В случае постоянного перемещения в Украину (со снятием автомобиля с регистрации в стране происхождения) из любой из остальных стран, указанных выше в составе области действия гарантии, действие ГАРАНТИИ НА НОВЫЙ АВТОМОБИЛЬ прекращается.

2



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Права, предусмотренные законом

Никакая часть данной Гарантии не меняет права потребителя, предоставляемые ему законом.

Компания,
предоставляющая
гарантию:

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V.
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
The Netherlands

2

Гарантийные ремонты при поездках в другие страны

Если вы доставляете ваш автомобиль в любую страну, входящую в вышеуказанную область действия гарантии, вы имеете право на выполнение гарантийного ремонта на любой авторизованной сервисной станции Mitsubishi.

Чтобы получить данное гарантийное обслуживание, пожалуйста, позаботьтесь о наличии в вашем автомобиле вашей сервисной книжки, поскольку авторизованная сервисная станция Mitsubishi запросит содержащуюся в регистрационной карточке информацию для составления заявки на гарантийное обслуживание от вашего имени.

При отсутствии этой информации вам придется оплатить ремонт. Для получения возмещения вы должны сохранить счет-фактуру и попросить вашу местную авторизованную сервисную станцию Mitsubishi подать заявку от вашего имени.

Важно отметить, что части, необходимые для вашего автомобиля/модели, могут отсутствовать в стране, в которую вы приехали, если там не продается вся линия моделей Mitsubishi.



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ НА ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

Пакет услуг Mitsubishi Motors для оказания помощи (MAP)

Информация о новом пакете услуг Mitsubishi Motors для оказания помощи (MAP) в экстренных ситуациях на дороге содержится в дополнительном разделе, где описана полная программа помощи, предоставляемой вам при поездках по вашей стране или за рубежом.

В случае поломки вашего автомобиля Mitsubishi вы можете воспользоваться Пакетом поддержки компании "Mitsubishi Motors" во всех регионах, входящих в Зону географического охвата, указанную в разделе 3 данной брошюры.



Передача гарантии

Если вы являетесь вторым или последующим владельцем и срок гарантии производителя на ваш автомобиль пока не истек, пожалуйста, заполните карточку уведомления о передаче гарантии, приведенную на стр. 2-25 и 2-26.

Данные карточки содержат предварительно заполненный адрес, и их можно отправить бесплатной почтой авторизованному дистрибутору Mitsubishi в вашей стране.

2



ПРИМЕЧАНИЯ

2

2-24

SLA815E1

Уведомление о передаче гарантии: открытка 2

Г-н* Г-жа* Г-жा* Иное: (пожалуйста, укажите)

Пожалуйста, отметьте галочкой расположенный выше подходящий квадрат*

Фамилия:

Имя:

Адрес:

Почтовый индекс / город: /

Ваша профессия:

Пожалуйста, укажите <30 30~34 35~39 40~44 45~49

50~54 55~59 60~64 65+

Информация об автомобиле

Идентификационный номер автомобиля (VIN):

Номерной знак:

Дата начала действия гарантии: . .

Дата окончания действия гарантии: . .

д д м м г г г г

Наименование авторизованного дилера Mitsubishi:

Информация о ранее эксплуатировавшемся автомобиле

Вы приобрели новый автомобиль в обмен на старый с доплатой? Да Нет

Если да, укажите марку и модель
вашего старого автомобиля:

Гарантия изготовителя передается новому владельцу при условии, что срок действия этой гарантии еще не истек. Пожалуйста, укажите необходимые данные ниже на этой открытке с адресом и отправьте ее бесплатно вашему дистрибутору. Эта информация также будет использована для информирования вас об изменениях сервисной сети и кампаниях обслуживания/отзыва, а также для предоставления маркетинговой информации.

Если вы не хотите получать маркетинговую информацию, пожалуйста, отметьте галочкой
данный квадрат:

SLA815E1

Уведомление о передаче гарантии: открытка 1

Г-н* Г-жа* Г-жा* Иное: (пожалуйста, укажите)

Пожалуйста, отметьте галочкой расположенный выше подходящий квадрат*

Фамилия:

Имя:

Адрес:

Почтовый индекс / город: /

Ваша профессия:

Пожалуйста, укажите <30 30~34 35~39 40~44 45~49

50~54 55~59 60~64 65+

Информация об автомобиле

Идентификационный номер автомобиля (VIN):

Номерной знак:

Дата начала действия гарантии: . .

Дата окончания действия гарантии: . .

д д м м г г г г

Наименование авторизованного дилера Mitsubishi:

Информация о ранее эксплуатировавшемся автомобиле

Вы приобрели новый автомобиль в обмен на старый с доплатой? Да Нет

Если да, укажите марку и модель
вашего старого автомобиля:

Гарантия изготовителя передается новому владельцу при условии, что срок действия этой гарантии еще не истек. Пожалуйста, укажите необходимые данные ниже на этой открытке с адресом и отправьте ее бесплатно вашему дистрибутору. Эта информация также будет использована для информирования вас об изменениях сервисной сети и кампаниях обслуживания/отзыва, а также для предоставления маркетинговой информации.

Если вы не хотите получать маркетинговую информацию, пожалуйста, отметьте галочкой
данный квадрат:

SLA815E1

Оплата
почтовых
расходов не
требуется.

Ответ оплачен, лицензия №

MML Imports
Lielirbes 32
LV 1046 Riga
Latvia

SLA815E1

Оплата
почтовых
расходов не
требуется.

Ответ оплачен, лицензия №

MML Imports
Lielirbes 32
LV 1046 Riga
Latvia

SLA815E1



ПРИМЕЧАНИЯ

2

SLA815E1

2-27

MAP
Mitsubishi Motors Assistance Package
Diennakts bezmaksas telefons

3. SADĀLA

SLA815E1



MAP

Apsveicam Jūs ar Mitsubishi iegādi un laipni lūdzam MAP

MAP (Mitsubishi Motors Assistance Package-Mitsubishi Tehniskās Palīdzības Programma) ir palīdzības programma, kas ir izstrādāta ar mērķi, lai Jums un Jūsu pasažieriem* būtu minimālās neērtības gadījumā, ja Jums rastos problēmas ar automobili Latvijā vai ārzemēs. Mēs ceram, ka Jums nekad nenāksies izmantot šo pakalpojumu, tomēr lūdzu atvēlēt laiku, lai izlasītu bukletu un zinātu kārtību, kādā veidā izmantot tehnisko palīdzību.



MAP strādā 24 stundas dienā, 7 dienas nedēļā un nodrošina tehnisko palīdzību, kura ir:

- ātra un efektīva;
- piemērojama visām situācijām;
- pieejama visā Eiropā.
(Zemāk minētās valstis, kurās pieejami šie pakalpojumi)



3

SLA815E1

3-1

Ko darīt, ja Jums nepieciešama palīdzība?



3

3-2

Vienkārši zvaniet pa tālruni, kas ir norādīts MAP kartē, šādos gadījumos:

- mehānisks vai elektrisks bojājums;
- ceļu satiksmes nelaimes gadījums;
- degvielas problēmas (degvielas trūkums, nepareiza vai netīra degviela);
- problēmas ar slēdzeni (atslēgas ir pazaudētas, bojātas vai atstātas autotransportā);
- problēmas ar riepām (caurdurta riepa, vandalisma akts, riepas ventīļa trūkums vai bojājums);
- Zādzības vai vandalisma akta mēģinājums vietā, kur Jūsu automašīna tika novietota;
- Zādzība.

MAP piedāvās Jums risinājumus, lai turpinātu braucienu ar minimālām neērtībām un pārtraukumiem. Visi Jūsu pasažieri* automātiski tiek iesaistīti MAP.

SLA815E1

MAP

MAP Jūs nodrošinās ar

- Pamatpalīdzību mājās un ceļā
problēmas ar degvielu, atslēgām, riepām, kā arī nelieli mehāniski vai elektriski bojājumi.
- Transportēšanu
līdz tuvākajam autorizētam Mitsubishi dilerim gadījumā, ja automašīnu nevar salabot uz vietas.
- Automašīnas glabāšanu un stāvvietu,
kad bojājums notiek ārpus darba laika un kad automobilis jātransportē līdz Mitsubishi dilerim. Šajā gadījumā automašīna tiks novietota apsargātā stāvvietā līdz nākamai darba dienai.
- Paziņojumu ārkārtas gadījumā
MAP informēs Jūsu ģimeni, draugus vai darba kolēģus par notikušo.
- Informācijas pakalpojumiem
nepieciešamības gadījumā, mēs atbildēsim uz tehniskiem jautājumiem, kas saistīti ar Jūsu automašīnu, kā arī informēsim par Mitsubishi dileriem visā Eiropā.
- Juridisku un medicīnisku palīdzību
speciālisti sniegs gan juridisku, gan medicīnisku palīdzību gadījumos, kas saitīti ar MAP izmantošanu.
- Eiropas muitas nodevām
ja automašīnu nav iespējams remontēt, MAP programma segs visus muitas izdevumus, kas rodas sakarā ar atteikšanos no transporta.

3

MAP

Ja Jūsu automašīnas mehāniskos vai elektriskos bojājumus nevar salabot tajā pašā dienā, Jūs un Jūsu pasažieri* var izmantot vienu no sekojošiem risinājumiem:

- Taksometra pakalpojumi
līdz Jūsu mājai, ja līdz tai ir mazāk par 50 km.
- Cita automašīna,
lai Jūsu rīcībā būtu transporta līdzeklis, kamēr Jūsu mašīna ir remontā, ilgākais - 2 darba dienas. Ja Jūs esat tālāk nekā 50 km no mājām, automašīna tiek nodota Jūsu rīcībā uz 5 darba dienām. Lūdzam ņemt vērā, ka pastāv nomas izdevumi (apdrošinājums, degviela un papildus izdevumi).
- Tūristu klases dzelzceļa biletē vai lidojums tūristu klasē
(ja ceļojums ar vilcienu ilgāks par 6 stundām) tiks nodrošināts, ja esat tālāk nekā 50 km no mājām.
- Viesnīca
līdz 4 naktim, ja Jūs esat tālāk nekā 50 km no mājām. Viesnīcas pakalpojumi ir atkarīgi no to pieejamības konkrētajā vietā.
- Rezerves daļu piegāde
ja Jūsu automašīna ir salūzusi ārvalstīs, kur nav nepieciešamās rezerves daļas, MAP ar Mitsubishi dīleru palīdzību atradīs un piegādās rezerves daļas no citas valsts (MAP apmaksā tikai piegādes izdevumus).



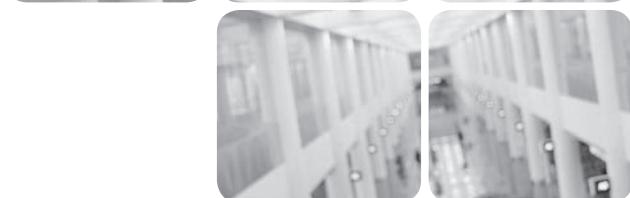
3

3-4

SLA815E1



MAP



- **NB!**

Ja Jūsu transporta līdzeklis ir ārvalstīs un remonts būs ilgāks par 5 dienām, MAP var izvēlēties nogādāt Jūsu automobili līdz tuvākajam Mitsubishi dilerim vai servisam Jūsu valstī.

3

MAP

Ja Jūsu transporta līdzekli nevar salabot tajā pašā dienā, kad notika ceļa satiksmes nelaimes gadījums, zādzības mēģinājums, vandalisma akts vai zādzība, MAP nodrošinās:

- **Alternatīvo transportu**

Tiks nodrošināti taksoometra pakalpojumi, lai nogādātu Jūs mājās, ja Jūs dzīvojat 50 kilometru rādiusā. Pretējā gadījumā Jums ir iespēja saņemt vilcienu vai lidmašinas (ja brauciens ilgāks par 6 stundām) biljetes tūristu klasē.

- **Administratīvie izdevumi**

Pēc ceļu satiksmes negadījuma, MAP var piedāvāt Jums galvojumu līdz 2500 EUR, ja Jūs nodrošināt finanšu garantiju un depozītu. Aizdevums jāatmaksā tris mēnešu laikā pēc rēķina saņemšanas.

- **SVARĪGI:**

Lūdzu, pievērsiet uzmanību, ka MAP ir palīdzības programma, un Jūs automātiski izmantojat bezmaksas priekšrocības, ja nav noteikts citādāk. Lai izvairītos no papildus izdevumiem, nav nepieciešams sadarboties ar citiem partneriem.



3

3-6

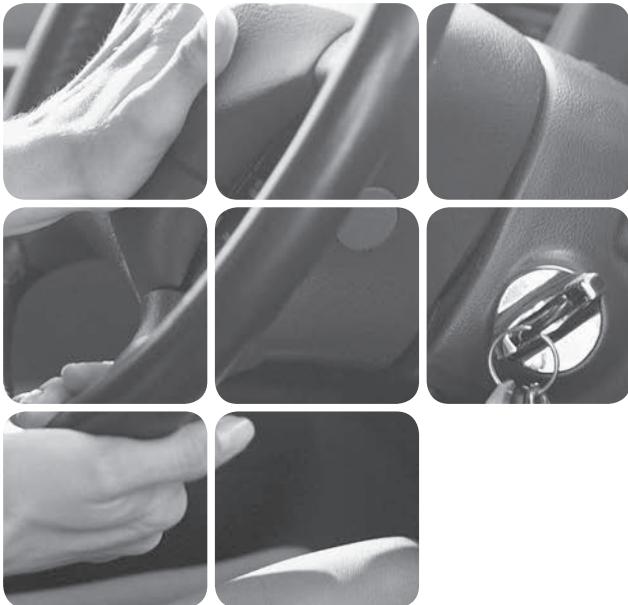
SLA815E1



MAP TERMIŅI UN NOTEIKUMI

- Darbības periods

MAP pieejama visiem jauno Mitsubishi automašīnu īpašniekiem 3 gadus kopš pirmreizējās reģistrācijas.



- Aizsargātās personas*

Īpašnieks (vai vadītājs) un visi pasažieri, kas ceļo transporta līdzeklī, tajā brīdi, kad ir nepieciešama ārkārtas palīdzība.

- Aizsargātie transporta līdzekļi

Visi Mitsubishi pasažieri un vieglie transporta līdzekļi ar masu līdz 3,5 tonnām, izņemot taksometrus. Treileri un furgoni arī ir iekļauti, bet tikai tādā gadījumā, ja tiek transportēti ar aizsargāto transporta līdzekli.



3

SLA815E1

3-7



MAP TERMIŅI UN NOTEIKUMI

- Valstis, kurās ir pieejami pakalpojumi

Andora, Albānija, Apvienotā karaliste^(a), Austrija, Beļģija, Bosnija un Hercegovina, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Horvātija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Krievija^(b), Latvija, Lihtenšteina, Lietuva, Luksemburga, Maķedonija, Malta, Monako, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Rumānija, Sanmarino, Serbija un Melnkalne (bijusi Dienvidslāvija), Slovākija, Slovēnija, Somija, Spānija^(c), Šveice, Turcija, Ukraina, Ungārija, Vatikāns, Vācija, Zviedrija.

^(a) Apvienotajā Karalistē iekļauts Gibraltārs, kā arī visas neatkarīgās salas, kas atrodas Eiropas jūrās.

^(b) Krievijas MAP darbojas Sanktpēterburgā un Maskavā - 50 km rādiusā ap abu pilsētu robežām.

^(c) Spānijā iekļautas Kanāriju un Baleāru salas, kā arī neatkarīgās pilsētas Seūta un Melilja.



PIEZĪMES

3

SLA815E1

3-9

PIEZĪMES

MAP

Mitsubishi Motors Assistance Package
On-call 24 hours a day, 7 days a week

SLA815E1



MAP

Поздравляем Вас с приобретением автомобиля Mitsubishi и приглашаем в «MAP»

Mitsubishi Motors Assistance Package, разработанный специально для обеспечения Вашего комфорта, как владельца автомобиля Mitsubishi. Этот пакет был создан с целью сведения до минимума неудобств для Вас и Ваших пассажиров* в случае, если у Вас когда-либо возникнут проблемы с автомобилем, независимо от того, находитесь Вы дома или в дороге. Мы надеемся, что Вам никогда не придется пользоваться этим сервисом, но, тем не менее, просим Вас найти время и прочитать этот буклет для того, чтобы знать, что необходимо делать в случае, если понадобится помочь.



Доступный по телефону 24 часа в сутки, 7 дней в неделю, «MAP» предоставит Вам сервис:

- быстрый и эффективный
- способный справиться с любыми случайностями
- полный и доступный по всей Европе
(см. географическое покрытие)



3

SLA815E1

3-11

Что делать, если Вам необходима помощь?



3

3-12

Просто наберите номер телефона, напечатанный на вашей «MAP» карточке, в случае:

- механической или электротехнической поломки
- дорожно-транспортного происшествия
- проблемы с топливом (нехватка топлива, загрязненное или несоответствующее топливо)
- проблемы с ключами (утеря ключей, поломка или ключи, закрытые в автомобиле)
- проблема с покрышками (прокол шины, намеренное повреждение (вандализм), не герметичность ниппеля)
- попытка угона или порча автомобиля, приведшие к невозможности управлять автомобилем
- кража автомобиля

«MAP» предложит Вам решение, которое позволит продолжать путь с минимальной задержкой и неудобствами. Все пассажиры*, путешествующие вместе с Вами, также будут обеспечены соответствующим сервисом «MAP».

SLA815E1





MAP

Если Вам потребуется помочь, «MAP» обеспечит Вас:

- Базовой помощью дома или на дороге,
в случае проблем с топливом, ключами, покрышками и незначительными механическими и электрическими поломками.
- Буксировка
к ближайшему сервис-партнеру Mitsubishi в случае, если автомобиль не может быть отремонтирован в движение на месте события.
- Охрана или парковка,
если поломка случилась в нерабочее время и автомобилю требуется буксировка к партнеру сети Mitsubishi. В таком случае автомобиль будет припаркован на охраняемой стоянке и будет доставлен партнеру сети Mitsubishi в течении рабочего времени последующего рабочего дня.
- Передача срочного сообщения. «MAP»
может передать срочное сообщение Вашей семье, друзьям или коллегам по работе.
- Информационный сервис
По Вашему запросу, мы можем предоставить базовые технические рекомендации относительно Вашего автомобиля, а также информацию относительно расположения партнеров сети Mitsubishi в Европе.
- Юридическое и медицинское сопровождение
Рекомендации юриста и медика могут быть предоставлены по Вашему запросу.
- Таможенные сборы по Европе
Если значительное повреждение автомобиля привело к невозможности его ремонта, «MAP» оплатит таможенные налоги, связанные с «окончательной поломкой» автомобиля.

3

MAP

В случае, если Ваш автомобиль не может быть отремонтирован в тот же день в связи с электротехнической или механической неполадкой, одна из нижеприведенных опций предлагается Вам и Вашим пассажирам*:

- Такси к Вашему дому,
если Вы находитесь менее чем в 50-ти км. от него.
- Временная замена автомобиля,
чтобы Вы могли оставаться мобильным пока не будет отремонтирован Ваш автомобиль, но не более чем на два рабочих дня. Если вы находитесь на расстоянии более 50 км. от дома, замена автомобиля осуществляется на время ремонта Вашего автомобиля, но на срок не более 5-ти рабочих дней. Пожалуйста, обратите внимание на то, что Вы должны соблюдать условия аренды (страховка, топливо и любые дополнительные расходы).
- Билеты первого класса на поезд или эконом класса на самолет
(в случае, если продолжительность поездки ж/д транспортом превышает шесть часов), если Вы находитесь более чем в 50-ти км. от дома.
- Размещение в отеле
на 4 ночи максимум, если Вы находитесь более чем в 50-ти км. от дома. Размещение в отеле зависит от местных условий и наличия мест.
- Заказ запасных частей и доставка
Если поломка автомобиля произошла за границей и запчастей, необходимых для ремонта нет в наличии, «MAP» с помощью партнеров сети Mitsubishi закажет и доставит запасные части из другой страны (покрываются только затраты на доставку).



3

3-14

SLA815E1



MAP



- Примечание: Межгосударственная репатриация не отремонтированного автомобиля.
В случае, если поломка автомобиля, приведшая к невозможности дальнейшего передвижения, произошла за границей, и ремонт ожидается в течение более 5-ти рабочих дней, «MAP» может выбрать незамедлительную репатриацию Вашего автомобиля грузовым эвакуатором к партнеру сети Mitsubishi или его сервисному отделу в стране Вашего постоянного проживания, расположенному наиболее близко к Вашему дому.

3

В случае, если Ваш автомобиль не может передвигаться и не может быть отремонтирован в тот же день вследствие ДТП, попытки кражи, вандализма или фактической кражи, «MAP» может обеспечить Вас:

- Альтернативным транспортом

Такси может быть организовано для того, чтобы доставить Вас к месту проживания, если оно расположено на расстоянии менее 50-ти км. В другом случае, Вы получите билеты первого класса на поезд или эконом класса на самолет (когда длительность путешествия ж/д транспортом превышает шесть часов).

- Юридические затраты

В случае ДТП, «MAP» может обеспечить аванс в размере максимум до 2500 Евро, если Вы предоставите соответствующие финансовые гарантии и депозит. Следует отметить, что любой аванс должен быть возвращен в течение 3-х месяцев после получения счета.

- Очень важное примечание

Пржалуйста, отметьте, что «MAP» - это ассирирующая программа, согласно которой Вы автоматически получаете сервис бесплатно, если другие условия не оговорены письменно. Для того чтобы избежать дополнительных затрат, пожалуйста, заметьте, что нет необходимости самостоятельно организовывать покрытие услуг ассистанта через посторонние организации.

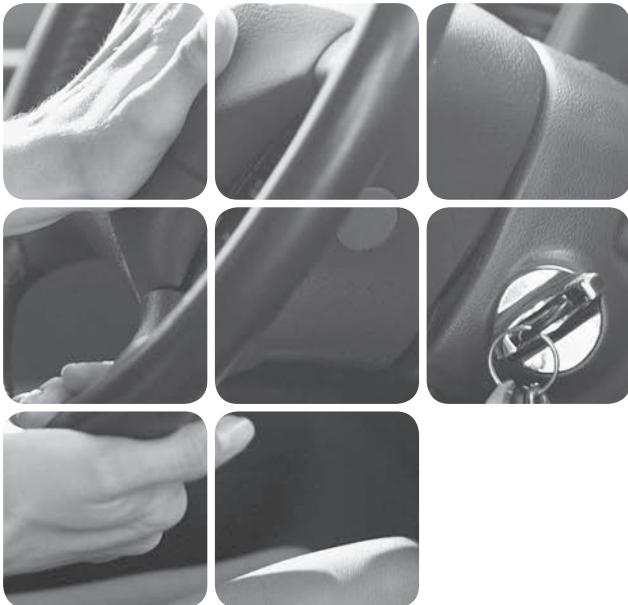




ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ И УСЛОВИЯ «MAP»

- Период действия

Программа Mitsubishi Motors Assistance Package «MAP» доступна для владельцев всех новых автомобилей Mitsubishi на протяжении трех лет со дня регистрации гарантийного обслуживания.



- Лица, которым предоставляется обслуживание*
Владелец (или водитель) и все пассажиры, путешествующие в автомобиле в момент возникновения необходимости неотложной помощи.
- Транспортные средства, подлежащие обслуживанию
Все легковые автомобили Mitsubishi и лёгкие коммерческие грузовые автомобили с максимальной массой до 3,5 тонн - за исключением таски. Трейлеры и прицепы также обслуживаются (только буксировка), но только при условии, что они транспортируются автомобилем, имеющим страховое покрытие.



3



ПЕРИОД ДЕЙСТВИЯ И УСЛОВИЯ «МАР»

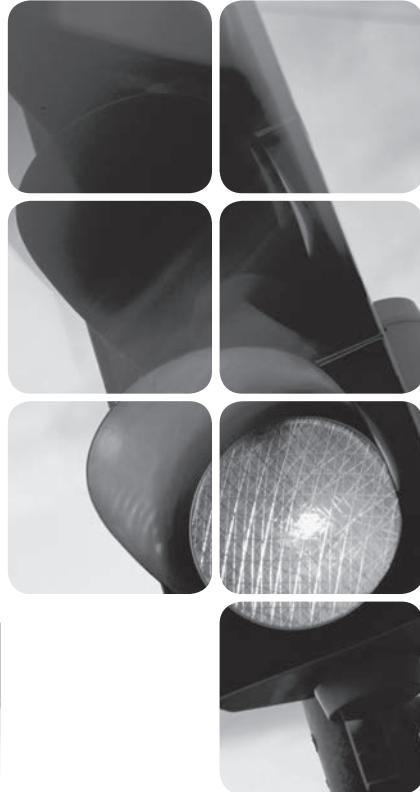
● География покрытия

Андорра, Албания, Австрия, Белгия, Босния-Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Македония, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Голландия, Норвегия, Польша, Португалия, Сан-Марино, Румыния, Россия^(а), Сербия и Монтенегро (бывшая Югославия), Словакская Республика, Словения, Испания^(б), Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Великобритания^(с), Ватикан.

^(а) Покрытие в России осуществляется в районах Санкт-Петербурга и Москвы в радиусе до 150-ти км вокруг внешнего кольца города.

^(б) Покрытие в Испании включает в себя Балеарские и Канарские острова, а также независимые города Цеута и Мелили.

^(с) Покрытие в Объединенном Королевстве Великобритания включает Гибралтар и все независимые острова находящиеся в Европейских морях.





ПРИМЕЧАНИЯ

3

SLA815E1

3-19

ПРИМЕЧАНИЯ

3

3-20

SLA815E1